Funcionalidades do seu novo aparelho de ar condicionado

Oferta de Verão Fresco

Naqueles dias de calor tórrido e longas noites sem descanso, não existe melhor escapatória do calor do que o conforto fresco da casa. O seu novo aparelho de ar condicionado coloca um ponto final nos cansativos dias de Verão quentes e permite-lhe descansar. Vença o calor com o seu próprio aparelho de ar condicionado este Verão.

Sistema Eficiente em Termos de Custos

O seu novo aparelho de ar condicionado não só oferece a máxima potência de refrigeração no Verão como também pode ser um método de aquecimento eficiente no Inverno com o sistema avançado de "Bomba de calor". O sistema de "Bomba de calor" é 3 vezes mais eficiente em comparação com os outros aparelhos de aquecimento eléctrico, pelo que pode reduzir ainda mais o seu custo de funcionamento. Agora, dê resposta às suas necessidades de todo o ano com um aparelho de ar condicionado.

Procure por Todo o Lado

O desenho elegante e harmonioso dá prioridade à estética do seu espaço e complementa qualquer uma decoração do seu espaço interior. Com a sua cor suave e forma arredondada, o novo aparelho de ar condicionado acrescenta classe a qualquer espaço. Usufrua daquilo que o seu aparelho de ar condicionado oferece quer funcional quer esteticamente.

Função good'sleep

A função good'sleep permite-lhe definir uma temperatura de sono agradável ao mesmo tempo que poupa energia e proporciona um sono tranquilo.

Conteúdo

UTILIZANDO AS PEÇAS

PEÇAS DE INSTALAÇÃO

Este produto está em conformidade com a Directiva de Baixa Tensão (2006/95/EC), e com a Directiva de Compatibilidade Eletromagnética (2004/108/EC) da União Européia.

Eliminação Correcta Deste Produto (Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos)

(Aplicável a países cujos sistemas de recolha sejam separados)

Esta marca apresentada no produto, nos acessórios ou na literatura – indica que o produto e os seus acessórios electrónicos (por exemplo, o carregador, o auricular, o cabo USB) não deverão ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos no final do seu período de vida útil. Para impedir danos ao ambiente ou à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos, deverá separar estes equipamentos de outros tipos de resíduos e reciclá-los de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais.
Os utilizadores domésticos deverão contactar o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem entregar estes equipamentos para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais.
Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto e os seus acessórios electrónicos não deverão ser misturados com outros resíduos comerciais para eliminação.

Precauções de segurança

Antes de utilizar o seu novo aparelho de ar condicionado, por favor leia atentamente este manual na íntegra de modo a garantir que sabe como operar em segurança e de forma eficaz as extensas funcionalidades e funções do seu novo aparelho.

Dado muitas das seguintes instruções de funcionamento abrangerem vários modelos, as características do seu aparelho de ar condicionado poderão diferir ligeiramente daquelas descritas neste manual. Se quiser colocar alguma questão, ligue para o centro de contacto mais próximo de si ou encontre ajuda e informação online em www.samsung.com .

Símbolos e precauções de segurança importantes:

AVISO	Perigos e práticas de risco que poderão resultar em **lesões pessoais graves ou morte.**
CUIDADO	Perigos e práticas de risco que poderão resultar em **lesões pessoais de menor gravidade ou danos materiais.**

	Cumpra as instruções.		Cortar a alimentação.
	NÃO tente qualquer acção.		NÃO proceda a desmontagem.
	Certifique-se de que a máquina está ligada à terra para evitar choque eléctrico.		

PARA A INSTALAÇÃO | AVISO

sar a linha de alimentação com as especificações de alimentação do produto ou superiores e usar a linha de alimentação apenas para o aparelho. Adicionalmente não usar uma linha de extensão.

- ▶ Aumentar a linha de alimentação pode resultar num choque eléctrico ou incêndio.
- ▶ Não usar um transformador eléctrico. Pode resultar num choque eléctrico ou incêndio.
- ▶ Se as condições de tensão/frequência/corrente nominal forem diferentes, isso pode originar um incêndio.

A instalação deste aparelho tem de ser realizada por um técnico qualificado ou empresa de assistência técnica.

- ▶ O incumprimento desta instrução poderá resultar em choque eléctrico, incêndio, explosão, problemas com o produto ou ferimentos.

Instale um interruptor e disjuntor dedicados ao aparelho de ar condicionado.

- ▶ O incumprimento desta instrução poderá resultar em choque eléctrico ou incêndio.

Fixe a unidade exterior firmemente de modo a que a parte eléctrica da unidade exterior não fique exposta.

- ▶ O incumprimento desta instrução poderá resultar em choque eléctrico ou incêndio.

Não instale este aparelho próximo de um aquecedor, material inflamável. Não instale este aparelho num local húmido, com vestígios de óleo ou poeira, num local exposto à luz solar directa e água (gotas de água). Não instale este aparelho num local em que possa haver fugas de gás.

- Isto poderá resultar em choque eléctrico ou incêndio.

Nunca instale a unidade exterior num local tal como uma parede externa elevada da qual possa cair.

- Se a unidade exterior cair, poderá resultar em ferimentos, morte ou danos materiais.

Se utilizar um sistema múltiplo, a unidade exterior AJ*apenas pode ser ligada a produtos europeus entre as séries AR**FSFP*.**

Este aparelho deve ser devidamente ligado à terra. Não ligar o aparelho a tubo de gás, tubo de água em plástico, ou linha telefónica.

- O não cumprimento do atrás referido poe resultar num choque eléctrico, incêndio e explosão.
- Assegurar que usa uma tomada com ligação terra.

PARA A INSTALAÇÃO | ⚠ CUIDADO

Instale o seu aparelho numa superfície plana e dura capaz de suportar o seu pedo.

- O incumprimento desta instrução poderá resultar em vibrações anormais, ruído ou problemas com o produto.

Instale o tubo de drenagem apropriadamente de modo a que a água seja correctamente drenada.

- O incumprimento desta instrução poderá resultar em inundação e danos materiais.

Ao instalar a unidade exterior, certifique-se de que liga o tubo de drenagem de modo a que a drenagem seja correctamente realizada.

- A água gerada durante a operação de aquecimento pela unidade exterior poderá transbordar e resultar em danos materiais.
  Em particular, no Inverno, se um bloco de gelo cair, poderá resultar em ferimentos, morte ou danos materiais.

PARA A FONTE DE ALIMENTAÇÃO | ⚠AVISO

- **Quando os corta-circuitos estiverem danificados, contactar o centro de assistência mais próximo.**
- **Não puxar ou dobrar excessivamente a linha de alimentação. Não torcer ou atar a linha de alimentação. Não puxar ou dobrar excessivamente a linha de alimentação. Não prender a linha de alimentação sobre um objecto metálico, colocar um objecto pesado sobre a linha de alimentação, introduzir a linha de alimentação entre objectos, ou pressionar a linha de alimentação no espaço por trás do aparelho.**
  - ▶ Pode resultar num choque eléctrico ou incêndio.

PARA A FONTE DE ALIMENTAÇÃO | ⚠CUIDADO

- **Quando não utilizar o aparelho de ar condicionado durante um período prolongado ou durante uma trovoada, desligue o disjuntor.**
  - ▶ O incumprimento desta instrução poderá resultar em choque eléctrico ou incêndio.

PARA UTILIZAÇÃO | ⚠AVISO

- **Se o aparelho estiver inundado, por favor contacte o centro de assistência mais próximo de si.**
  - ▶ O incumprimento desta instrução poderá resultar em choque eléctrico ou incêndio.

Se o aparelho gerar um ruído anormal, um cheiro a queimado ou fumo, desligar imediatamente a fonte de alimentação e contactar o centro de assistência mais próximo.
- ▶ O não cumprimento do atrás referido pode resultar num choque eléctrico ou incêndio.

No caso de uma fuga de gás (por exemplo de gás propano, ou de gás PL, etc), ventilar de imediato sem tocar na linha de alimentação. Não tocar no aparelho ou na linha de alimentação.
- ▶ Não usar uma ventoinha de ventilação.
- ▶ Uma faísca pode resultar num choque eléctrico ou incêndio.

Para reinstalar o aparelho de ar condicionado, por favor contacte o centro de assistência mais próximo de si.
- ▶ O incumprimento desta instrução poderá resultar em problemas com o produto, fuga de água, choque eléctrico ou incêndio.
- ▶ Não é fornecido um serviço de entrega para o produto. Se reinstalar o produto noutro local, serão cobradas as despesas de construção adicionais e uma taxa de instalação.
- ▶ Especificamente, quando pretender instalar o produto num local pouco habitual, tal como numa área industrial ou à beira-mar, onde esteja exposto à maresia, por favor contacte o serviço de assistência mais próximo de si.

Não tocar nos corta-circuitos com as mãos molhadas.

- ▶ Isso pode resultar num choque eléctrico.

Não desligar o ar condicionado com os corta-circuitos enquanto este estiver em funcionamento.

- ▶ Desligar o ar condicionado e depois desligar de novo com os corta-circuitos pode originar uma faísca e resultar num choque eléctrico ou incêndio.

Após remover o aparelho de ar condicionado da embalagem, mantenha todos os materiais da embalagem fora do alcance das crianças, dado que os materiais da embalagem podem ser perigosos para as crianças.

- ▶ Se uma criança colocar um saco sobre a cabeça poderá resultar em asfixia.

Não insira os dedos ou substâncias estranhas na tomada quando o aparelho de ar condicionado estiver em funcionamento.

- ▶ Tome especial cuidado com as crianças para não se ferirem, inserindo os dedos no produto.

Não toque a lâmina de fluxo de ar com as mãos ou dedos durante o funcionamento de aquecimento.

- ▶ Isto poderá resultar em choque eléctrico ou queimaduras.

Não insira os dedos ou substâncias estranhas na entrada/saída de ar do aparelho de ar condicionado.

- ▶ Tome especial cuidado com as crianças para não se ferirem, inserindo os dedos no produto.

Não force ou puxe o aparelho de ar condicionado com força excessiva.

- ▶ Isto poderá resultar em incêndio, lesões ou problemas com o produto.

PARA UTILIZAÇÃO ⚠ AVISO

Não coloque um objecto perto da unidade exterior que permita que as crianças subam para a máquina.

- ▶ Isto poderá resultar em lesões graves nas crianças.

Não utilize este aparelho de ar condicionado durante longos períodos em locais mal ventilados ou junto de pessoas enfermas.

- ▶ Dado que isto poderá ser perigoso devido à falta de oxigénio, abra a janela pelo menos uma vez por hora.

Se entrar alguma substância estranha, como água, para dentro do aparelho, desligar a alimentação a contactar o centro de assistência mais próximo.

- ▶ O não cumprimento do atrás referido pode resultar num choque eléctrico ou incêndio.

Não tente reparar, desmontar ou modificar o aparelho por si mesmo.

- ▶ Não tente utilizar qualquer fusível (tal como cobre, fio de aço, etc.) além dos fusíveis padrão.
- ▶ O incumprimento desta instrução poderá resultar em choque eléctrico, incêndio, problemas com o produto ou ferimentos.

PARA UTILIZAÇÃO ⚠ CUIDADO

Não coloque objectos ou dispositivos sob a unidade interior.

- ▶ O gotejamento de água da unidade interior poderá resultar em incêndio ou danos materiais.

Verifique se a estrutura de instalação da unidade exterior não está partida pelo menos uma vez por ano.

- ▶ O incumprimento desta instrução poderá resultar em lesões, morte ou danos materiais.

A corrente máx. é medida de acordo com a norma IEC para segurança e a corrente é medida de acordo com a norma ISO para eficiência energética.

Precauções de segurança

⊘ **Não permaneça em cima do aparelho nem coloque objectos (tais como roupa, velas acesas, cigarros acesos, pratos, produtos químicos, objectos de metal, etc.) sobre o aparelho.**

▶ Isto poderá resultar em choque eléctrico, incêndio, problemas com o produto ou ferimentos.

Não opera o aparelho com as mãos molhadas.

▶ Isto poderá resultar em choque eléctrico.

Não pulverize material volátil tal como insecticidas na superfície do aparelho.

▶ Além de ser prejudicial para os seres humanos, também poderá resultar em choque eléctrico, incêndio ou problemas com o produto.

Não beba a água do aparelho de ar condicionado.

▶ A água poderá ser prejudicial para os seres humanos.

Não aplique um forte impacto no controlo remoto e não desmonte o controlo remoto.

Não toque nos tubos ligados ao produto.

▶ Isto poderá resultar em queimaduras ou lesões.

Não utilize este aparelho de ar condicionado para preservar equipamento de precisão, alimentos, animais, plantas ou cosméticos ou para quaisquer outros objectivos incomuns.

▶ Isto poderá resultar em danos materiais.

Evite expor directamente humanos, animais ou plantas ao fluxo de ar proveniente do aparelho de ar condicionado durante longos períodos.

▶ Isto poderá resultar em danos para os humanos, animais ou plantas.

Este aparelho não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou falta de experiência e conhecimento, salvo se lhes tiver sido dada supervisão ou instrução no que respeita ao uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas de modo a garantir que não brincam com o aparelho.

Para utilização na Europa : Este electrodoméstico pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimentos, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções relativamente à utilização do electrodoméstico de uma forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o electrodoméstico. A limpeza e a manutenção não devem ser executadas por crianças não supervisionadas.

PARA A LIMPEZA | ⚠ AVISO

Não limpe o aparelho pulverizando água directamente em direcção a este. Não utilize gasolina, diluente ou álcool para limpar o aparelho.

- ▶ Isto poderá resultar descoloração, deformação, danos, choque eléctrico ou incêndio.

Antes de limpar ou de efectuar a manutenção, desligar a fonte de alimentação e aguardar até que a ventoinha pare.

- ▶ O não cumprimento do atrás referido pode resultar num choque eléctrico ou incêndio.

PARA A LIMPEZA | ⚠ CUIDADO

Tenha cuidado ao limpar a superfície do permutador de calor da unidade exterior pois esta tem bordos afiados.

- ▶ Para evitar cortar os dedos, use luvas de algodão grossas quando efectuar a limpeza.

Não limpe o interior do aparelho de ar condicionado por si mesmo.

- ▶ Para limpar o interior do aparelho, contacte o serviço de assistência mais próximo de si.
- ▶ Ao limpar o filtro interno, consulte as descrições na secção “Limpar o aparelho de ar condicionado”.
- ▶ O incumprimento desta instrução poderá resultar em danos, choque eléctrico ou incêndio.

Verificação antes da utilização

Amplitudes de funcionamento

A seguinte tabela indica as amplitudes de temperatura e humidade nas quais o aparelho de ar condicionado pode ser operado. Consulte a tabela para um uso eficiente.

Modo	Temperatura interior	Temperatura exterior	Humidade interior
Refrigeração	16˚C~32˚C	-10˚C~46˚C	Humidade relativa 80% ou inferior
Aquecimento	27˚C ou inferior	-15˚C~24˚C	-
Seco	18˚C~32˚C	-10˚C~46˚C	-

▶ Se o aparelho de ar condicionado funcionar no modo de refrigeração durante um longo período numa área com elevada humidade, poderá formar-se orvalho.

▶ Se a temperatura exterior descer até aos -5°C, a capacidade de aquecimento poderá diminuir até 60%~70% da capacidade especificada de acordo com as condições de utilização.

Modelo: AJ∗∗∗

Modo	Temperatura interior	Temperatura exterior	Humidade interior	Observação
Refrigeração	16˚C~32˚C	-5˚C~46˚C	80% ou inferior	AJ100*** temperatura exterior : -10˚C~46˚C .
Aquecimento	27˚C ou inferior	-15˚C~24˚C	-	-
Seco	18˚C~32˚C	-5˚C~46˚C	-	AJ100*** temperatura exterior : -10˚C~46˚C .

▶ A temperatura normalizada para aquecimento é 7˚C. Se a temperatura exterior cair para 0˚C ou inferior, a capacidade de aquecimento pode ser reduzida dependendo da condição de temperatura.

▶ Se a operação de refrigeração for utilizada acima dos 32˚C (temperatura interior), não refrigerará na sua capacidade total.

Manutenção do seu aparelho de ar condicionado

Protecções internas através do sistema de controlo da unidade

▶ Esta protecção interna funciona se ocorrer uma avaria interna no aparelho de ar condicionado.

Tipo	Descrição
Contra ar frio	A ventoinha interna desligar-se-á contra ar frio quando a bomba de calor estiver a aquecer.
Ciclo de descongelação	A ventoinha interna irá desligar-se, para descongelar o gelo quando a bomba de calor estiver a aquecer.
Anti-protecção da bateria interna	O compressor desligar-se-á para proteger a bateria interna quando o aparelho de ar condicionado estiver em funcionamento no modo Refrigerado.
Proteger o compressor	O aparelho de ar condicionado não começa a funcionar imediatamente para proteger o compressor da unidade exterior após ter sido iniciado.

NOTA

- Se a bomba de calor estiver a funcionar no Modo Calor, o ciclo de Descongelação é actuado para remover o gelo de uma unidade exterior que possa ter depositado a baixas temperaturas.
  A ventoinha interna desliga-se automaticamente e é reiniciada apenas após o ciclo de descongelação ter sido concluído.

Verificar o nome das peças

O seu aparelho de ar condicionado poderá parecer ligeiramente diferente da ilustração apresentada anteriormente dependendo do seu modelo.

Peças principais

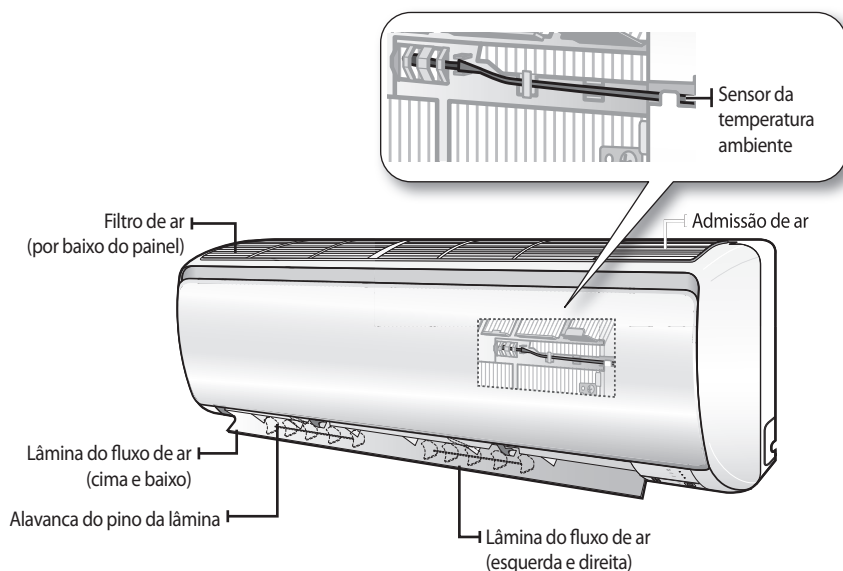
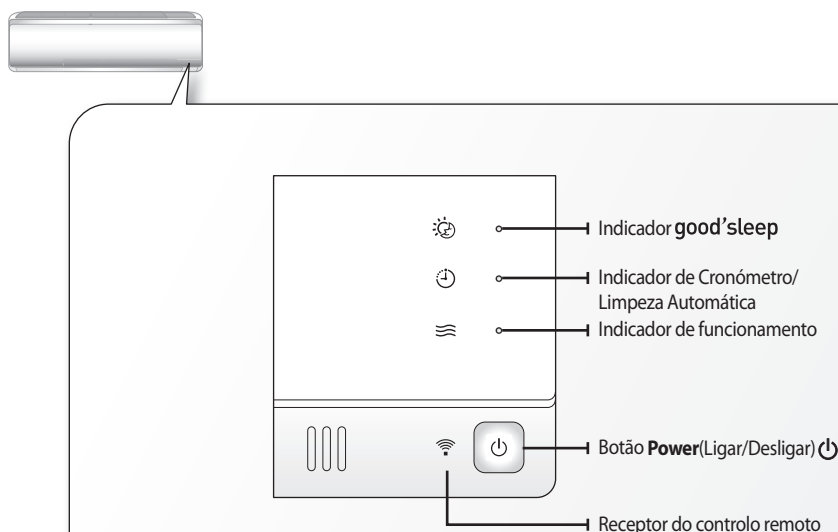
Visor

Indicador **good'sleep**

Indicador de Cronómetro/ Limpeza Automática

Indicador de funcionamento

Botão **Power**(Ligar/Desligar)

Receptor do controlo remoto

Verificar o controlo remoto

- Aponte o controlo remoto em direcção ao receptor do controlo remoto da unidade interior.
- Quando premir devidamente o botão no controlo remoto, ouvirá o som do sinal da unidade interna e um indicador de transmissão ( ) surge no visor do controlo remoto.

Botões do controlo remoto

Visor do controlo remoto

Smart Saver (Economizador Inteligente)
A redução do uso de energia torna o seu espaço fresco entre a amplitude de temperatura de 24°C~30°C.

Turbo
Opera na velocidade da ventoinha automática para refrigerar rapidamente.

Quiet (Silencioso)
Reduz o ruído gerado pela unidade interior durante o funcionamento.

Temp + -
Aumenta/Diminui a temperatura em 1ºC.

good' sleep
Define o modo good' sleep.

On Timer(Cronómetro Ligado)
Define o Cronómetro Ligado.

Off Timer(Cronómetro Desligado)
Define o Cronómetro Desligado.

Time Up/Time Down
Ajusta a hora do cronómetro/modo good' sleep.

Este botão não está disponível.

Power(Ligar/Desligar)
Ligar/desligar o aparelho de ar condicionado.

Mode
Define um dos 5 modos de funcionamento (ver páginas 14~15 para consultar as instruções).

Auto Clean (Limpeza Automática)
Função de limpeza automática – secar no interior da unidade interior para se livrar do odor.

Air swing(Rotação de ar)
Activa/Desactiva o movimento da lâmina do fluxo de ar automaticamente para cima e para baixo.

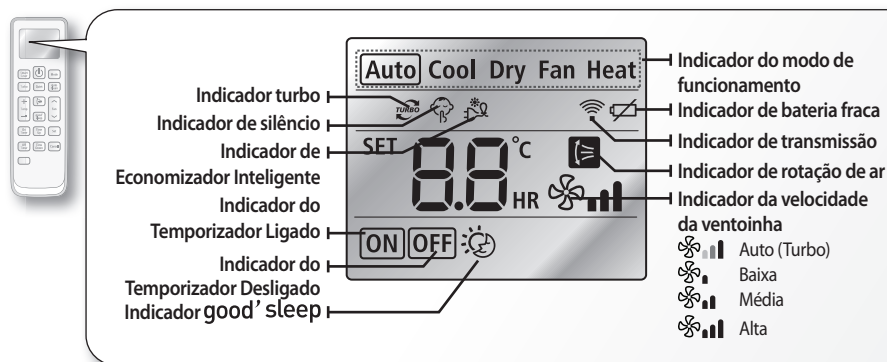
Fan(Ventoinha)
Ajusta a quantidade de ar que flui através do aparelho de ar condicionado com as 4 velocidades de ventoinha diferentes, tais como Auto/Baixa/Média/Alta.

Set(Definir)
Define o cronómetro/ modo good' sleep.

Cancel(Canelar)
Cancela o cronómetro/ modo good' sleep.

CUIDADO

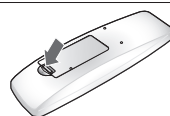
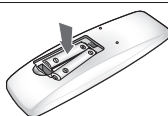
- Certifique-se de que a água não entra no controlo remoto.

Visor do controlo remoto

Período de substituição da bateria

Quando a bateria estiver gasta, será exibido o símbolo ( ) no visor do controlo remoto. Quando surgir este ícone, substitua as baterias. O controlo remoto requer duas baterias do tipo AAA de 1,5V.

Guardar o controlo remoto

Quando não utilizar o controlo remoto durante um longo período, remova as pilhas do controlo remoto e guarde-o.

Inserir as pilhas

1. **Puxe alavanca conforme indica a seta na parte traseira do controlo remoto e puxe para cima.**
2. **Insira as duas pilhas AAA.**
   Verifique e faça corresponder os sinais "+" e "-" em conformidade. Certifique-se de que inseriu as pilhas na posição correcta.
3. **Feche a tampa colocando-a novamente na respectiva posição original.**
   Deverá ouvir um clique quando a tampa estiver devidamente fechada.

NOTA

- O sinal poderá não ser recebido bem das lâmpadas fluorescentes do estilo de iluminação electrónica, tais como as lâmpadas fluorescentes do conversor que estejam no mesmo espaço.
- Se outros produtos electrónicos estiverem a ser operados pelo controlo remoto, contacte o centro de assistência mais próximo de si.

Eliminação correcta das baterias existentes neste produto

(Aplicável a países cujos sistemas de recolha sejam separados)

Esta marca, apresentada na bateria, manual ou embalagem, indica que as baterias existentes neste produto não devem ser eliminadas juntamente com os resíduos domésticos indiferenciados no final do seu período de vida útil. Onde existentes, os símbolos químicos Hg, Cd ou Pb indicam que a bateria contém mercúrio, cádmio ou chumbo acima dos níveis de referência indicados na Directiva CE 2006/66. Se as baterias não forem correctamente eliminadas, estas substâncias poderão ser prejudiciais para a saúde humana ou para o meio ambiente.

Para proteger os recursos naturais e promover a reutilização dos materiais, separe as baterias dos outros tipos de resíduos e recicle-as através do sistema gratuito de recolha local de baterias.

Funcionamento básico

O funcionamento básico é um modo de funcionamento que pode ser seleccionado ao premir o botão **Mode** (Modo).

Auto(Automático)

No modo Auto (Automático), o aparelho de ar condicionado define automaticamente a temperatura e a velocidade da ventoinha dependendo da temperatura ambiente detectada pela temperatura ambiente.

- Se estiver a utilizar um sistema múltiplo, no funcionamento Auto (Automático), o sistema selecciona uma definição de temperatura e um modo de funcionamento apropriado (FRIO ou CALOT) com base na temperatura ambiente no início do funcionamento.

Cool(Frio)

No modo Cool (Frio), o aparelho de ar condicionado refrigera o seu ambiente. Pode ajustar a temperatura e a velocidade da ventoinha para se sentir mais fresco na estação quente.

- Se as temperaturas exteriores correntes forem muito superiores à temperatura interior seleccionada, poderá levar algum tempo a repor a temperatura interior para a frescura desejada.
- O modo Quiet (Silencioso) (,) torna o ruído mais baixo durante o funcionamento da unidade interior no modo Cool (Frio).

Dry (Seco)

O aparelho de ar condicionado no modo Dry (Seco) actua como um desumidificador ao remover a humidade do ar interior.
O modo Dry (Seco) torna o ar mais refrescante num clima húmido.
Para maximizar a capacidade de desumidificação durante o funcionamento a Dry (Seco), o aparelho de ar condicionado poderá ser operado a uma temperatura inferior ou superior à temperatura definida pelo controlo remoto.

Fan (Ventoinha)

O modo Fan (Ventoinha) pode ser seleccionado para ventilar o seu ambiente. O modo Fan (Ventoinha) será útil para refrescar o ar saturado no seu ambiente.

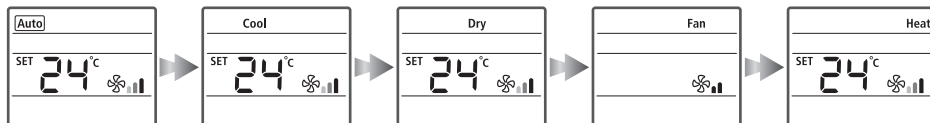
Heat (Calor)

O aparelho de ar condicionado aquece e refrigera. Aqueça o seu ambiente com este aparelho versátil no frio do Inverno.

- A ventoinha poderá não funcionar durante cerca de 3~5 no início, de modo a evitar quaisquer jactos de ar frio enquanto o aparelho de ar condicionado estiver a aquecer.
- O modo Quiet (Silencioso) (,) reduz o ruído durante o funcionamento da unidade interior no modo Heat (Calor).
- Dado que o aparelho de ar condicionado aquece o ambiente ao absorver a energia térmica do ar exterior, a capacidade de aquecimento poderá diminuir quando a temperatura exterior for extremamente baixa.
  Utilize um aparelho de aquecimento adicional em combinação com o aparelho de ar condicionado se sentir que o aparelho de ar condicionado aquece de forma insuficiente.

Prima o botão para ligar o aparelho de ar condicionado.

Prima o botão Mode para definir o modo de funcionamento.

- Cada vez que premir o botão **Mode** , o modo mudará sequencialmente para Auto (Automático), Cool (Frio), Dry (Seco), Fan (Ventoinha) e Heat (Calor) .

Prima o botão para definir a velocidade da ventoinha desejada.

Auto (Automático)	(Auto)
Cool (Frio)	(Auto), (Baixa), (Média), (Alta)
Dry (Seco)	(Auto)
Fan (Ventoinha)	(Baixa) (Média), (Alta)
Heat (Calor)	(Auto), (Baixa), (Média) (Alta)

Prima o botão Temp para ajustar a temperatura.

Auto (Automático)	Pode ajustar a temperatura desejada em 1°C dentro da amplitude de 16°C~30°C.
Cool (Frio)	Pode ajustar a temperatura desejada em 1°C dentro da amplitude de 16°C~30°C.
Dry (Seco)	Pode ajustar a temperatura desejada em 1°C dentro da amplitude de 18°C~30°C.
Fan (Ventoinha)	Não é possível ajustar a temperatura.
Heat (Calor)	Pode ajustar a temperatura desejada em 1°C dentro da amplitude de 16°C~30°C.

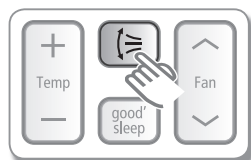
NOTA

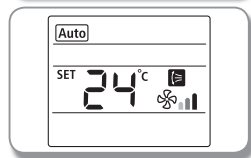
- O fluxo de ar pode ser ajustado manualmente (ver página 16 para obter instruções).

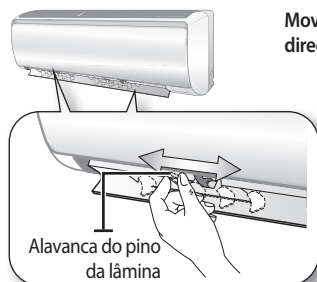
Ajustar a direcção do fluxo de ar

O fluxo de ar pode ser direccionado para a posição que desejar.

Fluxo de ar vertical

As lâminas do fluxo de ar movem-se para cima e para baixo.

Prima o botão Air swing(Rotação de ar) no controlo remoto.

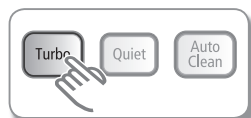
- ▶ O indicador de rotação de ar ligar-se-á e as lâminas do fluxo de ar movem-se para cima e para baixo continuamente para circular o ar.
- ▶ Prima novamente o botão **Air swing**(Rotação de ar) no controlo remoto para manter a direcção do fluxo de ar numa posição constante.

Fluxo de ar horizontal

Certifique-se de que a alavanca do pino da lâmina que fica saliente das lâminas do fluxo de ar não estão quebradas.

Mova a alavanca do pino da lâmina para a esquerda ou direita para manter a direcção do fluxo de ar numa posição constante da sua preferência.

CUIDADO

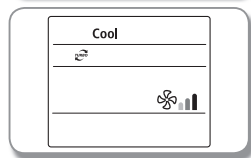
- Seja extremamente cauteloso com os seus dedos enquanto ajusta a direcção do fluxo de ar Horizontal.
  Existe um potencial risco de lesões pessoais se a unidade for manuseada de forma incorrecta.

Utilizar a função Turbo

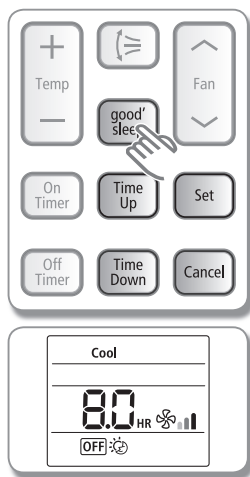
A função Turbo será útil para refrigerar o seu ambiente de forma rápida e eficiente.

Prima o botão Turbo no controlo remoto durante o modo Cool (Frio).

- ▶ O indicador Turbo surge no visor do controlo remoto e o aparelho de ar condicionado funciona em Turbo durante 30 minutos.

Canelar Prima novamente o botão **Turbo** .

NOTA

- A função Turbo apenas está disponível no modo Cool (Frio).
- Se premir o botão **Mode** enquanto a função Turbo estiver ligada, irá cancelar a função.
- A Temperatura/Velocidade da ventoinha não pode ser ajustada durante o uso desta função.

Modo good’ sleep

Para um sono confortável, o aparelho de ar condicionado funciona em
Fall asleep (Adormecer) ▷ Sound sleep (Sono tranquilo) ▷ Wake up from (Despertar) no modo good’ sleep.

Quando o aparelho de ar condicionado estiver ligado e no modo cool/ heat (frio/calor)

1. **Prima o botão good’ sleep no controlo remoto.**
   - ▶ good’ sleep O indicador aparece e o indicador Off timer (Cronómetro desligado) começa a piscar no visor do controlo remoto.
2. **Prima o botão Time Up (Tempo de Funcionamento) ou Time Down (Tempo de Desactivação) para definir o tempo.**
   - ▶ Pode definir a tempo em unidade de meia hora desde 30 minutos ~ 3 horas e em unidade de uma hora desde 3 horas ~ 12 horas.
   - ▶ A hora de funcionamento pode ser definida desde no mínimo 30 minutos até 12 horas no máximo.
   - ▶ O tempo de funcionamento predefinido é de 8 horas.
3. **Prima o botão Set (Definir) para activá-lo.**
   - ▶ O indicador Off timer (Cronómetro desligado) pára de piscar e o tempo restante será exibido durante 3 segundos. De seguida, o aparelho de ar condicionado opera no modo good’ sleep.
   - ▶ Se não premir o botão **Set** (Definir) nos 10 segundos subsequentes a ter premido o botão good’ sleep ou **Time Up** (Tempo de Funcionamento) ou **Time Down** (Tempo de Desactivação), o aparelho de ar condicionado retorna ao estado anterior. Verifique o indicador Off timer (Cronómetro desligado) e o indicador na unidade interior.

Canelar Prima novamente o botão **Cancel**(Cancelar) .

Temp	Pode definir a temperatura desejada em 1˚C na amplitude de 16˚C~30˚C.
Fan	A velocidade da ventoinha será automaticamente ajustada de acordo com o modo good’ sleep. Contudo, se seleccionar o modo good’ sleep enquanto o funcionamento do aquecimento estiver ligado, pode ajustar a velocidade da ventoinha.
	A direcção do fluxo de ar será automaticamente ajustada de acordo com o modo good’ sleep. Contudo, se seleccionar o modo good’ sleep enquanto o funcionamento do aquecimento estiver ligado, pode ajustar a direcção do fluxo de ar.

A temperatura e a velocidade da ventoinha muda no modo good’ sleep

- Fall asleep (Adormecer): Torna mais fácil adormecer ao baixar a temperatura.
- Sound sleep (Sono tranquilo): Relaxa o seu corpo e aumenta a sua temperatura ligeiramente.
- Wake up (Despertar) do modo good’ sleep: Permite-lhe despertar do ar intermitente confortável e fá-lo sentir-se fresco.

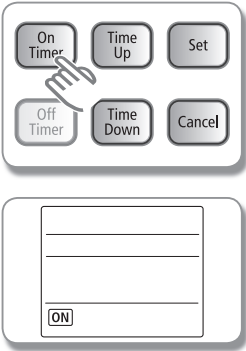
NOTA

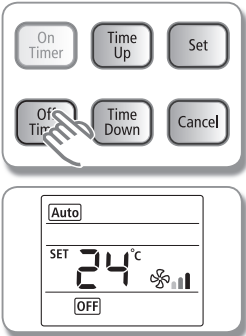
- Define o Off timer (Cronómetro desligado) no modo good’ sleep por mais de 5 horas. O seu sono é interrompido se o modo good’ sleep for definido para demasiado curto ou longo porque a pré-configuração está definida para um funcionamento de 8 horas.
- Se o modo good’ sleep for definido para menos de 4 horas, o funcionamento pára à mesma hora. Se o modo good’ sleep estiver definido por mais de 5 horas, funcionará como etapa de Wake up (Despertar) a partir da última hora antes de parar.
- A temperatura definida recomendada é entre 25˚C~27˚C para refrigeração e 21˚C~23˚C para aquecimento.

Definir o Cronómetro Ligado/Desligado

Pode definir o aparelho de ar condicionado para ligar/desligar automaticamente à hora desejada.

Definir o On timer (Cronómetro ligado) enquanto o aparelho de ar condicionado estiver desligado / Off timer (Cronómetro desligado) enquanto o aparelho de ar condicionado estiver ligado

Definir o On timer

1. **Prima o botão On Timer (Cronómetro Ligado)/Off Timer (Cronómetro Desligado).**
   - ▶ O indicador On/Off timer (Cronómetro ligado/desligado) piscará no visor do controlo remoto.
2. **Prima o botão Time Up (Tempo de Funcionamento) ou Time Down (Tempo de Desactivação) para definir o tempo.**
   - ▶ Pode definir a tempo em unidade de meia hora desde 30 minutos ~ 3 horas e em unidade de uma hora desde 3 horas ~ 24 horas.
   - ▶ A hora de funcionamento pode ser definida desde no mínimo 30 minutos até 24 horas no máximo.
3. **Prima o botão Set (Definir) para activá-lo.**
   - ▶ O indicador On timer (Cronómetro ligado) pára de piscar e o tempo restante será exibido durante 3 segundos.
   - ▶ Se não premir o botão **Set** (Definir) nos 10 segundos após ter seleccionado o tempo, o aparelho de ar condicionado retornará ao estado anterior. Verifique o indicador On timer (Cronómetro ligado) e o indicador ⏲ na unidade interior.

Definir o Off timer

Canelar Prima o botão **Cancel** (Cancelar).

Opções adicionais disponíveis no modo On timer (Cronómetro ligado)	
Mode	Pode seleccionar entre Auto (Automático)/Cool (Frio)/Dry (Seco)/Fan (Ventoinha)/Heat (Calor).
	Pode ajustar a temperatura no modo Auto (Automático)/ Cool (Frio) /Dry (Seco)/Heat (Calor) .

NOTA

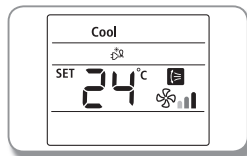
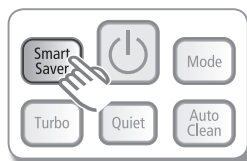
- Apenas o cronómetro mais tardio será aplicado entre o On Timer (Cronómetro ligado)/Off Timer (Cronómetro desligado) e as funções do Off Timer (Cronómetro desligado) em **good' sleep**.
- Após definir o Temporizador, a hora definida será exibida durante 3 segundos antes de desaparecer.

Combinar o On Timer (Cronómetro ligado) e o Off Timer (Cronómetro desligado)	
Se o aparelho de ar condicionado estiver ligado	**Se o aparelho de ar condicionado estiver desligado**
O tempo prédefinido no On timer (Cronómetro ligado) é mais longo do que o Off timer (Cronómetro desligado) Ex) Cronómero ligado: 3 horas, Off timer (Cronómetro desligado): 1 hora - O aparelho de ar condicionado funcionará com o Cronómetro desligado após 1 hora a partir do momento em que definiu o cronómetro. O seu aparelho de ar condicionado ligar-se-á após 2 horas.	***O tempo prédefinido no On timer (Cronómetro ligado) é mais curto do que o Off timer (Cronómetro desligado)*** Ex) Cronómero ligado: 3 horas, Off timer (Cronómetro desligado): 5 horas - O aparelho de ar condicionado funcionará com o On timer (Cronómetro ligado) após 3 horas a partir do momento em que definiu o cronómetro. O seu aparelho de ar condicionado permanecerá ligado durante 2 horas e, de seguida, desligar-se-á automaticamente.

NOTA

- O tempo de definição do On timer (Cronómetro ligado) e do Off timer (Cronómetro desligado) deve ser diferente entre si.
- Prima o botão **Cancel** (Cancelar) no controlo remoto enquanto a combinação do cronómetro estiver ligada. Ambos os cronómetros On (Ligado) e Off (Desligado) serão cancelados e o indicador desaparecerá.

Utilizar a função Smart Saver

Esta função define o limite da amplitude da temperatura para ajudá-lo a economizar energia enquanto o aparelho de ar condicionado estiver a funcionar no modo Cool (frio).

Prima o botão Smart Saver no controlo remoto enquanto o aparelho de ar condicionado estiver a funcionar no modo Cool (Frio).

▶ O indicador Smart Saver e o indicador de rotação de ar surgem automaticamente no visor do controlo remoto.
As lâminas do fluxo de ar movem-se para cima e para baixo.

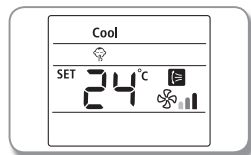
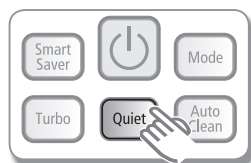
▶ Se a temperature definida corrente for inferior a 24°C, subirá automaticamente para 24°C.

Canelar Prima novamente o botão **Smart Saver** .

NOTA

- A função Smart Saver apenas está disponível no modo Cool (Frio).
- Quando a função Smart Saver for activada, a amplitude da temperatura ficará limitada a 24°C~30°C.
- Se a temperatura desejada for inferior a 24°C, desligue a função Smart Saver, premindo novamente o botão **Smart Saver**.
- A Temperatura/Velocidade da ventoinha também podem ser ajustadas (ver página 15 para obter as instruções).
- O fluxo de ar pode ser ajustado manualmente (ver página 16 para obter instruções).
- Se premir o botão **Mode** enquanto a função Smart Saver estiver ligada, irá cancelar a função.

Utilizar a função Quiet (Silencioso)

Pode reduzir o ruído gerado a partir de uma unidade interior.

Prima o botão Quiet (Silencioso) no controlo remoto enquanto o aparelho de ar condicionado estiver a funcionar no modo Cool(Frio)/Heat(Calor).

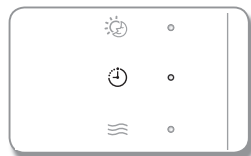
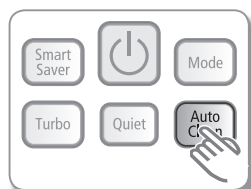
▶ O indicador Quiet (Silencioso) surge no visor do controlo remoto.

▶ A unidade interior irá funcionar de modo mais silencioso.

Canelar Prima novamente o botão **Quiet**(Silencioso).

- Se estiver a utilizar um sistema múltiplo, esta função funcionará apenas quando a função Quiet (Silencioso) estiver definido em todas as unidades interiores a funcionar.

Utilizar a função Auto Clean

A função de limpeza automática evitará a formação de bolor ao eliminar a humidade no interior da unidade interior. A sua unidade interior evapora a humidade no interior da unidade. Active esta função para lhe proporcionar ar mais limpo e saudável.

Prima o botão Auto Clean.

Quando o aparelho de ar condicionado estiver desligado,

▶ O indicador de Limpeza automática no visor da unidade interior surge e é executada a função de Limpeza automática.

Quando o aparelho de ar condicionado estiver ligado,

▶ Depois de parar a operação do ar condicionado, O indicador de Limpeza automática no visor da unidade interior surge e é executada a função de Limpeza automática.

※ O tempo da Limpeza Automática pode variar dependendo do modo anteriormente utilizado.

Modo Automático (frio), Frio, Seco: aproximadamente 30 minutos.
Modo Autómático (Calor), (Calor), Ventoinha: aproximadamente 15 minutos.

Canelar Prima novamente o botão **Auto Clean** .

- Quando o aparelho de ar condicionado é ligado, a função Limpeza Automática é executada após parar o funcionamento do aparelho de ar condicionado.

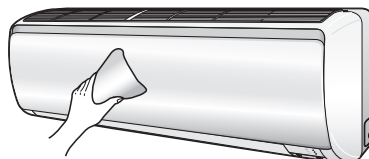
Limpar o aparelho de ar condicionado

- **Certifique-se que a fonte de alimentação está desligada e desconectada com a tomada de parede quando limpar o ar condicionado.**

Limpar a unidade interior

▶ Limpe a superfície da unidade com um pano ligeiramente húmido ou seco quando for necessário.

- Contacte o centro de assistência quando limpar o permutador de calor da unidade interior porque tem de ser desmontado.

CUIDADO

- Não limpe o visor com detergente alcalino.
- Não use ácido sulfúrico, ácido hidroclórico, solventes orgânicos (tais como diluente, querosene e acetona, etc.) para limpar a superfície do produto nem coloque quaisquer autocolantes sobre esta. Poderão danificar a superfície do aparelho de ar condicionado.

Limpar o permutador de calor da unidade exterior

▶ Se existir acumulação de poeira no permutador de calor poderá diminuir o desempenho da refrigeração. Por isso, limpe-o regularmente.

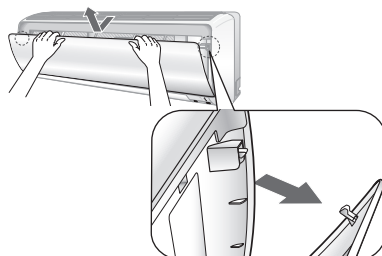
▶ Pulverize água para limpar a poeira.

Permutador de calor
(A ilustração poderá diferir ligeiramente dependendo dos modelos)

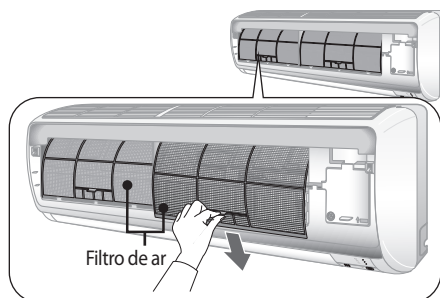
- Se for difícil limpar o permutador de calor da unidade exterior por si mesmo, contacte o centro de assistência técnica.

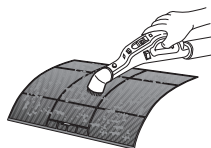
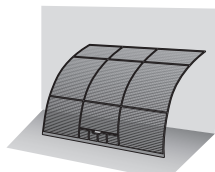
- Tenha cuidado com os bordos afiados no permutador de calor da unidade exterior.

Abrir o painel

Segure com força a parte superior do painel frontal e puxe-o para baixo para abrir.
De seguida, eleve ligeiramente o painel.

Limpar o aparelho de ar condicionado

Remover o Filtro de Ar

Segure a pega e eleve-a. De seguida, puxe o Filtro de ar na sua direcção e deslize-o para baixo.

Limpar o filtro de ar

O filtro de ar à base de espuma lavável capta grandes provenientes partículas do ar. O filtro é limpo com um vácuo ou através de lavagem manual.

- Limpe o Filtro de ar a cada 2 semanas ou quando o lembrete de limpeza do filtro se acender. O período de limpeza poderá diferir dependendo do uso e das condições ambientais. Numa área com muita poeira, limpe-o uma vez por semana.
- Se desligar o aparelho de ar condicionado ao premir o botão **Power** (Ligar/Desligar) ⏻, o lembrete de limpeza do filtro desligar-se-á.
- Se o Filtro de ar secar numa área fechada (ou húmida), poder-se-ão gerar odores. Caso tal ocorra, limpe novamente o filtro e seque-o numa área bem ventilada.

Manter o aparelho de ar condicionado

Se o aparelho de ar condicionado não tiver de ser utilizado durante um longo período, seque o aparelho de ar condicionado para mantê-lo nas melhores condições.

1. **Secar em profundidade o ar condicionado colocando a ventoinha em funcionamento durante 3 ou 4 horas e desligando a fonte de alimentação. Pode existir uma avaria interna se for deixada humidade nos seus componentes.**
2. **Antes de utilizar novamente o aparelho de ar condicionado, seque novamente os componentes interiores do aparelho de ar condicionado, colocando-o em funcionamento no modo Fan (Ventoinha) durante 3 a 4 horas. Isto ajusa a remover os odores que possam ter sido gerados pela humidade.**

PORTUGUÊS

Verificações periódicas

Consulte a seguinte tabela para efectuar a manutenção apropriada do aparelho de ar condicionado.

Tipo	Descrição	A cada 2 semanas	A cada 3 meses	A cada 4 meses	Uma vez por ano
Unidade interior	Limpar o filtro de ar (1)	●			
	Limpar o reservatório de escoamento de condensação (2)				●
	Limpar muito bem o permutador de calor (2)				●
	Limpar o tubo de escoamento de condensação (2)			●	
	Substituir as pilhas do controlo remoto (1)				●
Unidade exterior	Limpar o permutador de calor no exterior da unidade (2)			●	
	Limpar o permutador de calor no interior da unidade (2)				●
	Limpar os componentes eléctricos com jactos de ar (2)				●
	Verificar se todos os componentes eléctricos estão bem apertados (2)				●
	Limpar a ventoinha (2)				●
	Verificar se todos o conjunto da ventoinha está bem apertado (2)				●
	Limpar o reservatório de escoamento de condensação (2)				●

● : **Esta lista de verificação requer a verificação periódica da unidade interior/exterior, cumprindo a descrição para efectuar a manutenção apropriada do aparelho de ar condicionado.**

(1) As operações descritas devem ser realizadas com mais frequência se a área de instalação estiver com muita poeira.
(2) Estas operações têm de ser sempre realizadas por pessoal qualificado. Para obter informação mais detalhada, consulte a secção deste manual referente à instalação.

Resolução de problemas

Consulte a seguinte tabela se o aparelho de ar condicionado funcionar de forma anómala. Isto poderá economizar tempo e despesas desnecessárias.

PROBLEMA	SOLUÇÃO
O aparelho de ar condicionado não funciona.	• Verifique o estado da corrente eléctrica e coloque novamente o aparelho de ar condicionado em funcionamento. • Ligue a ficha à tomada ou ligue o disjuntor e coloque novamente o aparelho de ar condicionado em funcionamento. • Verifique se definiu o Off Timer (Cronómetro Desligado). Coloque novamente o aparelho de ar condicionado em funcionamento premindo o botão **Power** (Ligar/Desligar).
O regulador da temperatura não está a funcionar.	• Verifique se seleccionou o modo Fan/Turbo (Ventoinha/Turbo). Nestes modos, a temperatura desejada é definida para automática e não pode regular a temperatura.
O ar Frio/Quente não são do aparelho de ar condicionado.	• Verifique se a temperatura definida é superior (durante o modo Frio)/inferior (durante o modo Calor) à temperatura corrente. Prima o botão **Temp +** ou **–** no controlo remoto para alterar a temperatura definida. • Verifique se o Filtro de ar está bloqueado pela sujidade. Se o Filtro de ar tiver muita sujidade, o desempenho da refrigeração (aquecimento) poderá diminuir. Limpe-o com frequência. • Verifique se a unidade exterior está coberta ou instalada junto da obstrução. Retire a tampa e remova a obstrução. • Se pretender colocar o aparelho de ar condicionado em funcionamento à luz solar, cobra a unidade exterior utilizando cortinas, etc. • Verifique se o aparelho de ar condicionado está a funcionar no modo de Descongelação. Quando o gelo formado no Inverno ou a temperatura exterior for demasiado baixa, o aparelho de ar condicionado funciona automaticamente no modo de Descongelação. No modo de Descongelação, a ventoinha interior pára e o ar frio não sai. • Se as portas ou janelas estiverem abertas poderá causar um mau desempenho da refrigeração (aquecimento). Feche as portas e as janelas. • Verifique se o aparelho de ar condicionado acabou de ser ligado após o funcionamento da refrigeração (aquecimento) ter parado. Neste caso, apenas uma ventoinha irá funcionar para proteger o compressor da unidade exterior. • Verifique se o comprimento do cano é demasiado longo. Quando o comprimento do cano exceder o comprimento máximo permitido, o desempenho da refrigeração (aquecimento) poderá diminuir.

PROBLEMA	SOLUÇÃO
A regulação do fluxo de ar não está a funcionar.	• Verifique se seleccionou o modo Auto (Automático)/Dry (Seco) / good' sleep. Nestes modos, a temperatura desejada é definida para automática e não pode regular a temperatura.
A regulação da velocidade da ventoinha não está a funcionar.	• Verifique se seleccionou o modo Auto (Automático) /Dry (Seco)/ Turbo/ good' sleep. Nestes modos, a velocidade da ventoinha é definida para automática e não pode regular a velocidade da ventoinha.
O controlo remoto não está a funcionar.	• Verifique se as pilhas estão gastas. • Certifique-se de que nada está a bloquear o sensor do seu controlo remoto. • Verifique se existem aparelhos de iluminação forte junto do aparelho de ar condicionado. A luz forte proveniente das lâmpadas fluorescentes ou anúncios de néon poderão interromper as ondas eléctricas.
A função do cronómetro não define.	• Verifique se prime o botão **Set** (Definir) no controlo remoto após ter definido o tempo.
O indicador está a piscar continuamente.	• Prima o botão **Power** (Ligar/Desligar) ⏻ ou desligue a ficha de alimentação/desligue o interruptor auxiliar. Se o indicador ainda estiver a piscar, contacte o centro de assistência técnica.
Os odores infiltram-se no ambiente durante o funcionamento.	• Verifique se o aparelho está a funcionar numa área com muito fumo. Ventile o espaço ou coloque o aparelho de ar condicionado no modo Fan (Ventoinha) durante 1~2 horas. (Não utilizamos componentes com cheiro no aparelho de ar condicionado).
O erro é indicado.	• Quando um indicador de uma unidade interior piscar, contacte o centro de assistência mais próximo de si.
É gerado ruído.	• Dependendo do estado de uso do aparelho de ar condicionado, poderá ouvir-se ruído quando o movimento do fluxo do refrigerante é alterado. É normal.
É gerado fumo proveniente da unidade exterior.	• Poderá não ser um incêndio mas pode ser um vapor gerado pela operação de descongelação do permutador de calor exterior durante o modo Heat (Calor) no Inverno.
Está a cair água da ligação de tubos da unidade exterior.	• Poderá gerar-se água devido à diferença de temperatura. É normal.

※Neste manual poderá encontrar nomes de modelos escritos em formas simplificadas conforme indicado na seguinte tabela.

Nomes de Modelos	Modelos Incluídos	Observação
AR✳✳FSFP✳	AR07FSFP✳, AR09FSFP✳, AR12FSFP✳, AR18FSFP✳, AR24FSFP✳	O agrupamento foi efectuado por série.
✳✳07/09✳✳	AR07FSFP✳, AR09FSFP✳	O agrupamento foi efectuado por capacidade.
✳✳12✳✳	AR12FSFP✳	
✳✳18✳✳	AR18FSFP✳	
✳✳24✳✳	AR24FSFP✳	

Precauções de segurança

Siga cuidadosamente as precauções listadas abaixo porque são essenciais para garantir a segurança do equipamento.

- Desligue sempre o aparelho de ar condicionado da fonte de alimentação antes de repará-lo ou de aceder aos seus componentes internos.
- Verifique se as operações de instalação e de teste são realizadas por pessoal qualificado.
- Verifique se o aparelho de ar condicionado não está instalado numa área facilmente acessível.

Informação geral

- ▶ Leia atentamente o conteúdo do presente manual antes de instalar o aparelho de ar condicionado e guarde o manual num local seguro de modo a poder utilizá-lo como referência após a instalação.
- ▶ Para a máxima segurança, os instaladores devem sempre ler atentamente as seguintes advertências.
- ▶ Guarde o manual de funcionamento e instalação num local seguro e lembre-se de entregá-lo ao novo proprietário se o aparelho de ar condicionado for vendido ou transferido a terceiros.
- ▶ Este manual explica como instalar uma unidade interior com um sistema dividido com duas unidades SAMSUNG. O uso de outros tipos de unidades com diferentes sistemas de controlo poderá danificar as unidades e invalidar a garantia. O fabricante não deve ser responsável por danos resultantes do uso de unidades não conformes.
- ▶ O fabricante não deve ser responsável por danos decorrentes de alterações não autorizadas ou pela ligação imprópria de componentes eléctricos e os requisitos estabelecidos na tabela “Limites de funcionamento”, incluída no manual, devem invalidar imediatamente a garantia.
- ▶ O aparelho de ar condicionado deve ser utilizado apenas para as aplicações para as quais foi concebido: a unidade interior não serve para ser instalada em áreas utilizadas para roupas.
- ▶ Não utilize as unidades se estiverem danificadas. Se ocorrerem problemas, desligue a unidade e desligue-a da fonte de alimentação.
- ▶ De modo a evitar choques eléctricos, incêndios ou lesões, pare sempre a unidade, desactive o interruptor de protecção e contacte o apoio técnico da SAMSUNG se a unidade produzir fumo, se o cabo de alimentação estiver quente ou danificado ou se a unidade demonstrar muito ruído.
- ▶ Lembre-se sempre de inspeccionar regularmente a unidade, as ligações eléctricas, os tubos de refrigeração e as protecções. Estas operações devem ser realizadas apenas por pessoal qualificado.
- ▶ A unidade contém peças móveis que devem ser sempre mantidas fora do alcance das crianças.
- ▶ Não tente reparar, mover, alterar ou instalar novamente a unidade. Caso sejam realizadas por pessoal não autorizado, estas operações poderão causar choques eléctricos ou incêndios.
- ▶ Não coloque recipientes com líquidos ou outros objectos na unidade.
- ▶ Todos os materiais utilizados para o fabrico e embalagem de aparelhos de ar condicionado são recicláveis.
- ▶ O material da embalagem e as pilhas de escape do controlo remoto (opcional) têm de ser eliminadas de acordo com as leis actuais.
- ▶ O aparelho de ar condicionado contém um refrigerante que tem de ser eliminado como resíduo especial. No final do seu ciclo de vida, o aparelho de ar condicionado tem de ser eliminado em centros autorizados ou devolvido ao retalhista de modo a poder ser eliminado de forma correcta e segura.

Instalar a unidae

IMPORTANTE: Ao instalar a unidade, lembre-se sempre de ligar em primeiro lugar os tubos do refrigerante e, de seguida os cabos eléctricos. Desmonte sempre os cabos eléctricos antes dos tubos do refrigerante.

- Desmonte sempre os cabos eléctricos antes dos tubos do refrigerante.
  Após a recepção, inspeccione o produto de modo a verificar se foi danificado durante o transporte. Se o produto parecer danificado, NÃO PROCEDA À SUA INSTALAÇÃO e informe imediatamente os danos à transportadora ou retalhista. (se o instalador ou o técnico autorizado tiver recolhido o material do retalhista.)
- Após concluir a instalação, realize sempre um teste funcional e forneça instruções ao utilizador sobre como operar o aparelho de ar condicionado. Se estiver a utilizar um sistema múltiplo, realize um teste funcional no manual de instalação fornecido com a unidade exterior.
- Não utilize o aparelho de ar condicionado em ambientes com substâncias perigosas ou próximo de equipamentos que libertem chamas livres para evitar a ocorrência de incêndios, explosões ou lesões.
- Para evitar lesões ao tocar acidentalmente a ventoinha da unidade interior, instale a unidade interior pelo menos 2,5m acima do nível do chão.
- O aparelho de ar condicionado deve ser utilizado apenas para as aplicações para as quais foi concebido: a unidade interior não serve para ser instalada em áreas utilizadas para roupas.
- As nossas unidades têm de ser instaladas em conformidade com os espaços indicados no manual de instalação de modo a assegurar quer a acessibilidade de ambos os lados quer a capacidade de realizar tarefas de manutenção e reparações de rotina. Os componentes das unidades têm de estar acessíveis e têm de ser desmontados em condições de completa segurança quer para as pessoas quer para os objectos.
  Por este motivo, sempre que as instruções não sejam cumpridas conforme indicado no Manual de Instalação, o custo necessário para alcançar e reparar a unidade (em segurança, conforme necessário pelos regulamentos actuais em vigor) com cordas, camiões, andaimes ou quaisquer outros meios de elevação não serão considerados em garantia e serão cobrados ao utilizador final.

Cabo de alimentação eléctrica, fusível ou disjuntor

- Certifique-se sempre de que a fonte de alimentação está em conformidade com as normas de segurança actuais. Instale sempre o aparelho de ar condicionado em conformidade com as normas de segurança locais actuais.
- Verifique sempre se está disponível uma ligação à terra adequada.
- Verifique se a tensão e a frequência da fonte de alimentação cumprem as especificações e que a potência instalada é suficiente de modo a assegurar o funcionamento de qualquer outro aparelho doméstico ligado aos mesmos cabos eléctricos.
- Verifique sempre se os interruptores de corte e protecção têm a dimensão adequada.
- Verifique se o aparelho de ar condicionado está ligado à fonte de alimentação de acordo com as instruções fornecidas no diagrama de ligações incluído no manual.
- Verifique sempre se as ligações eléctricas (entrada de cabos, secção de fios, protecções…) estão em conformidade com as especificações eléctricas e com as instruções fornecidas no esquema de ligações.
  Verifique sempre se todas as ligações cumprem as normas aplicáveis para a instalação dos aparelhos de ar condicionado.

Escolher o local de instalação

Unidade interior

- Onde o fluxo de ar não esteja bloqueado
- Onde o ar frio possa ser distribuído por todo o ambiente
- Instale o comprimento dos tubos do refrigerante e a diferença de altura das unidades interior e exterior conforme indicado no diagrama de instalação
- Parede que evita a vibração e é suficientemente forte para suportar o peso do produto
- Fora da direcção da luz solar directa
- 1m ou mais fora do alcance da TV ou rádio (para evitar que o ecrã seja distorcido ou que se gere ruído)
- O mais afastado possível das luzes fluorescents e incandescentes (de modo a que o controlo remoto possa ser bem operado)
- Um local onde o filtro de ar possa ser facilmente substituído

Escolher o local de instalação

Unidade Exterior

- Onde não esteja exposto a fortes rajadas de vento
- Locais bem ventilados e sem poeira
- Fora da direcção da luz solar directa e da chuva
- Onde os vizinhos não sejam perturbados pelo som de funcionamento do aparelho ou ar quente
- Parede sólida ou apoio que evite a vibração e seja suficientemente forte para suportar o peso do produto
- Onde não exista qualquer risco de fuga de gás inflamável
- Quando instalar a unidade num local elevado, certifique-se de que fixa as bases da unidade
- 3m ou mais fora do alcance da TV ou rádio (para evitar que o ecrã seja distorcido ou que se gere ruído)
- Instale a unidade horizontalmente
- Local onde a água drenada não se torne um problema
- Local sem plantas (especialmente plantas trepadeiras) e onde pequenos animais não possam ter acesso

- Evite os seguintes locais para evitar o mau funcionamento da unidade.
  - Onde exista óleo de máquinasl
  - Onde exista gás sulfeto
  - Ambiente salino tal como áreas à beira-mar
  - Outras áreas com atmosfera especial

Respeite as tolerâncias e os comprimentos máximos conforme indicado na imagem abaixo ao instalar o aparelho de ar condicionado.

Se estiver a utilizar um sistema múltiplo, proceda à instalação conforme descrito no manual de instalação fornecido com a unidade exterior.

300mm ou mais

125mm ou mais

125mm ou mais

Envolva os tubos de refrigerante e o tubo de drenagem com o pano absorvente e a fita em vinil. Consulte a página 42 para obter mais detalhes.

Pode seleccionar a direcção da drenagem (esquerda ou direita).

CUIDADO: "L" m como comprimento máximo do tubo e 3 m como comprimento mínimo do tubo (Reduzirá o ruído e a vibração)

600mm no mínimo

"L " metros de comprimento máximo total do tubo

"H " metros de comprimento máximo total do tubo

300mm no mínimo

300mm no mínimo

600mm no mínimo

Modelo	L	H
✶✶09/12✶✶	15	8
✶✶18/24✶✶	30	15

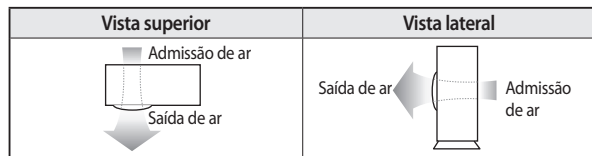
Faça pelo menos uma volta: Reduzirá o ruído e a vibração

❊ O aspecto da unidade poderá ser diferente do diagrama dependendo do modelo.

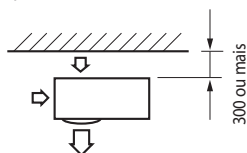
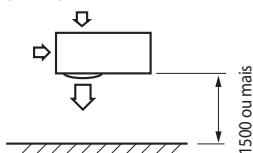
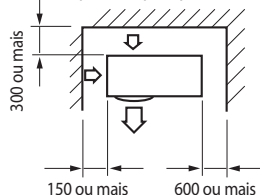
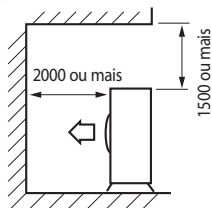
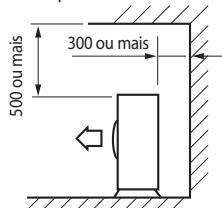
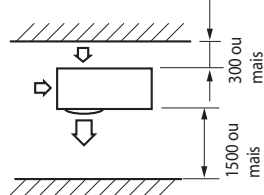
Requisitos de espaço para a Unidade Exterior

Se estiver a utilizar um sistema múltiplo, proceda à instalação conforme descrito no manual de instalação fornecido com a unidade exterior.

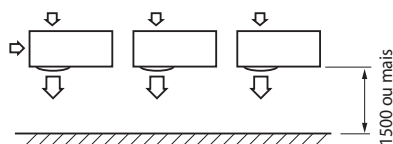
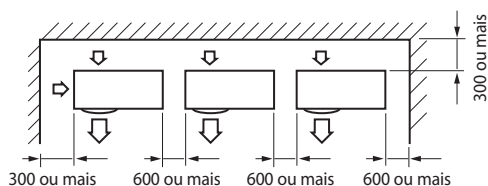
Ao instalar 1 unidade exterior

◆Descrição da Figura

- , Direcção do fluxo de ar.

(Unidade : mm)

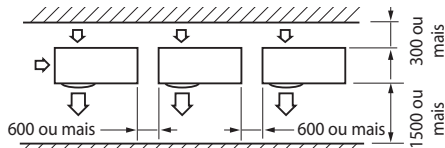
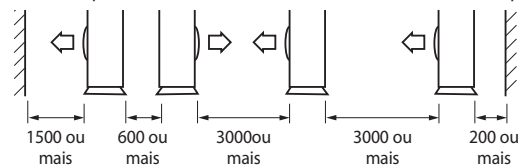
◆ Quando a saída de ar é em frente à parede

◆ Quando a saída de ar está virada para a parece

◆ Quando 3 lados da unidade exterior estão bloqueados pela parede

◆ A parte superior da unidade exterior e a saída de ar estão viradas para a parede

◆ A parte superior da unidade exterior e a saída de ar estão em frente à parede

◆ Quando as paredes estão bloquear a parte frontal e traseira da unidade exteriort

Ao instalar mais de 1 unidade exterior

(Unidade : mm)

◆ Quando a saída de ar está virada para a parece

◆ Quando 3 lados da unidade exterior estão bloqueados pela parede

Escolher o local de instalação

(Unidade : mm)

◆ Quando as paredes estão bloquear a parte frontal e traseira das unidades exteriores

◆ A parte superior da unidade exterior e a saída de ar estão em frente à parede

◆ Quando a parte frontal e lateral da unidade exterior estão viradas para a parede

CUIDADO

- Se a instalação for realizada num espaço inapropriado, a unidade poderá gerar som e causar um efeito nefasto sobre o produto.
- A instalação tem de ser realizada em nível e num local em que a vibração não cause qualquer efeito.

Acessórios

Os seguintes acessórios são fornecidos com o aparelho de ar condicionado:

NOTA

- O número de cada acessório é indicado em parênteses.

Acessórios na caixa da unidade interior

Placa de Instalação (1)	Controlo remoto (1)	Pilhas para o Controlo remoto (2)	Manual de Utilizador e Instalação (1)

Acessórios na caixa da unidade exterior

Se estiver a utilizar um sistema múltiplo, consulte o manual fornecido com a unidade exterior.

Cabo de montagem de 2 fios (1)	Cabo de montagem de 3 fios (1)	Bujão de Drenagem (1)	Base de borracha (4)

NOTA

- As porcas cónicas são acopladas à extremidade de cada tubo de um evaporador ou uma entrada de serviço. Utilize as porcas ao ligar os tubos.
- O cabo (2) de 3 fios é opcional. Caso não seja fornecido, utilize o cabo normalizado.
- O bujão de drenagem e a base de borracha apenas são incluídos quando o aparelho de ar condicionado for fornecido sem o tubo de montagem conforme indicado na imagem abaixo.

Acessórios opcionais

Se estiver a utilizar um sistema múltiplo, consulte o manual fornecido com a unidade exterior.

Os seguintes acessórios de ligação são opcionais. Caso não sejam fornecidos, deve obtê-los antes de instalar o aparelho de ar condicionado.

Tubo de montagem isolado, Ø6,35mm (1)	Tubo de montagem isolado, Ø9,52mm (1) ✳✳09/12✳✳	Tubo de montagem isolado, Ø12,70mm (1) ✳✳18✳✳	Tubo de montagem isolado, Ø15,88mm (1) ✳✳24✳✳	Isolamento do tubo de espuma T3 PE (1)	Fitas de vinil (2)	Bujão de drenagem (1)
Bases de borracha (4)	Braçadeiras de tubos A (3)	Braçadeiras de tubos B (3)	Pregos de cimento (6)	Parafusos roscados M4 x 25 (6)	Comprimento do tubo de drenagem, 2m (1)	Betume 100g (1)
Isolamento do tubo de espuma (1)						

NOTA

- Caso estes acessórios sejam fornecidos, encontrar-se-ão na caixa de acessórios.

Ferramentas necessárias para a instalação

Ferramentas Gerais

- Bomba de Vácuo (Prevenção de retorno do fluxo)
- Manómetro
- Detector de Pinos
- Chave Dinamométrica
- Corta-tubos
- Estria
- Curvador de tubos
- Nível de Bolha de Ar
- Chave de Fendas
- Chave Fixa
- Broca
- Chave Fixa em L
- Fita Métrica

Ferramentas para operações de teste

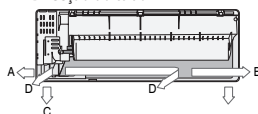
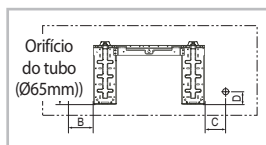
- Thermometer
- Medidor de Resistência
- Electroscópio

Fixar a placa de instalação

Pode seleccionar a direcção do tubo de drenagem dependendo do local no qual pretende instalar a unidade interior. Como tal, antes de fixar a placa de instalação a uma parede ou estrutura de janela, tem de determinar a posição do orifício de 65mm através do qual o cabo, tubo e tubo flexível passam para ligar a unidade interior à unidade exterior.

Quando estiver virado para a parede, o tubo e o cabo podem estar ligados a partir de:

- Direita (A)
- Esquerda (B)
- Para baixo_direita (C)
- Trás_direita ou esquerda (D)

❇ Direcção do tubo

1. **Determine a posição do tubo e o orifício do tubo de drenagem conforme indicado na imagem e perfure o orifício com um diâmetro interior de 65mm, de modo a que fique oblíquo virado ligeiramente para baixo.**

(Unidade : mm)

Modelo	A	B	C	D
✳✳09/12✳✳	27	120	68	27
✳✳18/24✳✳	34	140	68	34

CUIDADO

- Certifique-se de que perfura apenas um orifício após escolher a direcção do tubo.

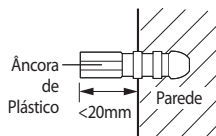
Fixar a placa de instalação

2. Fixe a unidade interior.

Se fixar a unidade interior a uma parede

(1) Fixe a placa de instalação a uma parede, dando atenção ao peso da unidade interior.

NOTA

- Se montar a placa a uma parede de betão utilizando âncoras plásticas, certifique-se de que os intervalos entre a parede e a placa, criados pela âncora projectada, são inferiores a 20mm.

Se fixar a unidade interior a uma estrutura de janela

(1) Determine as posições dos prumos verticais de madeira que serão ligados á estrutura da janela.
(2) Ligue os prumos verticais de madeira à estrutura da janela dando atenção ao peso da unidade interior.
(3) Anexe a placa de instalação ao prumo de madeira utilizando parafusos roscados.

Se fixar a unidade interior a uma placa de gesso

(1) Utilize o detector de pinos para detector outros locais dos pinos.
(2) Fixe o gancho da placa a dois pinos.

CUIDADO

- Procure outros locais se existirem menos de dois pinos ou se a distância entre os pinos for diferente do gancho da placa.
- Fixe a placa de instalação sem inclinar para um lado.

AVISO

- Certifique-se de que uma parede pode suportar o peso do produto. Se instalar o produto num local que não seja suficientemente forte para suportar o peso do produto, a unidade poderá cair e causar ferimentos.

Ligar o cabo de montagem

Se estiver a utilizar um sistema múltiplo, proceda à instalação conforme descrito no manual de instalação fornecido com a unidade exterior.

Especificação de cabos

Modelo	Cabo eléctrico	Cabo de interligação	Tipo GL
AR09/12FSFP✳	3G, 2,5mm^2 H07RN-F	3G, 1,5mm^2 H07RN-F	20A
		2G, 0,75mm^2 H05RN-F	
AR18/24FSFP✳	3G, 2,5mm^2 H07RN-F	3G, 1,5mm^2 H07RN-F	25A
		2G, 0,75mm^2 H05RN-F	

NOTA

- Ligue o cabo de alimentação ao disjuntor auxiliar. Se não for possível ligar todos os pólos à fonte de alimentação, têm de ser incorporados num fio com uma abertura de contacto de ≥3mm.
- Os cabos de alimentação de partes de aparelhos de utilização externa não devem ser mais leves do que um cabo flexível revestido de policloropreno. (Designação do código IEC:60245 IEC 57 / CENELEC:H05RN-F , IEC:60245 IEC 66 / CENELEC: H07RN-F)

Ligar o cabo

Trabalho eléctrico

(1) Para os trabalhos eléctricos e de movimento de terras, deverão ser observadas as 'normas técnicas relativas às instalações eléctricas' e os regulamentos de cablagem da Lei de Empresas Eléctricas.
(2) Apertar o parafuso do bloco de terminais para 12kgf.cm.
(3) Precauções ao ligar os blocos de terminais da unidade interior

▶ Antes de ligar, assegure-se de que a parte de ligação da tomada terminal está virada para cima.

▶ Não deverá haver qualquer espaço entre o terminal e o parafuso quando ligados.
- Qualquer espaço remanescente poderá traduzir-se num perigo de incêndio devido a sobreaquecimento do contacto eléctrico.

CUIDADO

- Para a cablagem do bloco de terminal, use apenas um cabo com uma tomada de terminal em anel apenas. Os cabos regulares sem uma tomada de terminal em anel poderão traduzir-se num perigo de incêndio devido a sobreaquecimento durante os trabalhos de cablagem.

❋ Quando instalar a unidade, proceda em primeiro lugar às ligações do refrigerante e, de seguida, às ligações eléctricas.
Ligue o aparelho de ar condicionado ao sistema de ligação à terra antes de realizar a ligação eléctrica.
Se a unidade não estiver instalada, desligue primeiramente os cabos eléctricos e, de seguida, as ligações do refrigerante.

Se a unidade exterior estiver a mais de 5 metros de distância da unidade interior, tem de estender o cabo.
O comprimento máximo do cabo é 15(✳✳09/12✳✳)/20(✳✳18/24✳✳) metros.

1. Estenda o cabo de montagem, se necessário.

CUIDADO

- Não ligue dois ou mais cabos diferentes para estender o comprimento.
  Poderá causar incêndio.

2. Abra a grelha frontal.

3. Remova o parafuso que fica a tampa do conector.

4. Passe o cabo de montagem pela parte de trás da unidade interior e ligue o cabo de montagem aos terminais. (Consulte a imagem abaixo)

NOTA

- Cada fio está identificado com o número do terminal correspondente.

5. Passe a outra extremidade do cabo pelo orifício de 65mm na parede.

6. Feche a tampa do conector apertando o parafuso cuidadosamente.

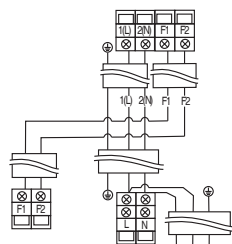
7. Feche a grelha frontal.

8. Remova a tampa da placa do terminal na parte lateral da unidade exterior.

9. Ligue os cabos aos terminais conforme indicado na imagem.

NOTA

- Cada fio está identificado com o número do terminal correspondente.

CUIDADO

- A extremidade do fio tem de ser circular.
- Além disso, o terminal circular tem de ser correspondido ao tamanho do parafuso no terminal preto.
- Após ligar os cabos, certifique-se de que os números do terminal na unidade interior/exterior são correspondentes.
- Os parafusos no bloco de terminais não devem ser desaparafusados com um binário inferior a 12kgf•cm.

10. Ligue o condutor de ligação à terra aos terminais de ligação à terra.

11. Feche a tampa da placa do terminal apertando o parafuso cuidadosamente.

NOTA

- Na Rússia e Europa, consulte a autoridade de fornecimento para determinar a impedância do sistema de fornecimento antes da instalação.

AVISO

- Ligue os fios firmemente, de modo a que os fios possam ser retirados facilmente. (Se estiverem soltos, poderá causar a queima dos fios.)
- Ligue os fios de acordo com os códigos de cor, consultando o diagrama de ligações.
- O cabo de alimentação e o cabo de interligação devem ser seleccionados de acordo com a especificação na página 32.

Instalar e ligar o tubo de montagem da unidade interior

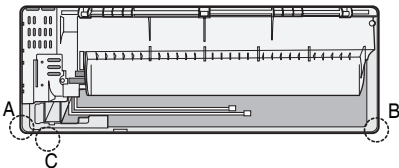
Ligue as unidades interior e exterior com os tubos de cobre proporcionados no terreno através de ligações cónicas. Utilize apenas um tubo de grau de refrigeração isolado (do tipo Cu DHP de acordo com a ISO1337), desengordurado e desoxidado, adequado para as pressões de funcionamento de pelo menos 4200 kPa e para a pressão de ruptura de pelo menos 20700 kPa. Sob circunstância alguma deve ser usado o tubo de cobre do tipo sanitário.

Existem 2 tubos de refrigerante de diferentes diâmetros:

- O mais pequeno serve para o refrigerante líquido.
- O maior serve para o refrigerante de gás.

Um tubo curto está sempre instalado no aparelho de ar condicionado. Poderá ter de estender o tubo, utilizando o tubo de montagem (opcional).

O procedimento de ligação para o tudo do refrigerante varia de acordo com a posição de saída do tubo quando virado para a parede:

- Direita (A)
- Esquerda (B)
- Parte inferior (C)
- Trás

1. **Corte a peça de remoção apropriada (A, B, C) na parte traseira da unidade interior salvo se ligar o tubo directamente a partir da parte traseira.**

2. **Suavize os bordos de corte.**

3. **Remova as tampas de protecção dos tubos e ligue o tubo de montagem a cada tubo. Aperte as porcas primeiramente com as mãos e, de seguida, com uma chave dinamométrica, aplicando o seguinte binário:**

Diâmetro Exterior	Binário (kgf•cm)
ø6,35 mm	140~170
ø9,52 mm	250~280
ø12,70 mm	380~420
ø15,88 mm	440~480
ø19,05 mm	990~1210
ø22,23 mm	990~1210

NOTA

- Se pretender encurtar ou estender os tubos, consulte as páginas 35~36.

4. **Corte o restante isolamento de espuma.**

5. **Se necessário, curve o tubo de modo a encaixar na parte inferior da unidade interior. De seguidam remova-o através do orifício apropriado.**
   - ▶ O tubo não deve projector-se da parte traseira da unidade interior.
   - ▶ O raio de curvatura deve ser 100 mm ou mais.

6. **Passe o tubo pelo orifício na parede.**

7. **Para mais informações sobre como ligar a unidade exterior e purgar o ar, consulte as páginas 38~40.**

NOTA

- O tubo será isolado e fixado permanentemente na devida posição após a conclusão da instalação e o teste de fuga de gás; consulte a página 41~42 para obter mais informações.

CUIDADO

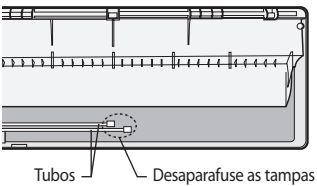
- Aperte a porca cónica com a chave dinamométrica de acordo com o método especificado.
  Se a porca cónica for demasiado apertada, poderá partir e causar a fuga do gás refrigerante
- NÃO EMPAREDE A LIGAÇÃO DO TUBO!
  Toda a ligação do tubo do refrigerante deve estar facilmente acessível e disponível para reparação.

Purgar a unidade interior

A unidade interior é fornecida com gás inerte (nitrogénio).
Antes de instalar a unidade, verifique se o gás nitrogénio flui para fora da unidade interior.
Caso tal não aconteça, NÃO INSTALE A UNIDADE, dado que a fuga poderá estar na unidade interior.

1. Desaperte as tampas da extremidade de cada tubo.

▶ Todo o gás inerte escapa da unidade interior.

NOTA

- Para evitar que sujidade ou substâncias estranhas entrem para os tubos durante a instalação, NÃO remova as tampas completamente até estar preparado para ligar os tubos.

CUIDADO

- O ar residual no ciclo de Refrigeração, o qual contém humidade, poderá causar o mau funcionamento do compressor.
- Contacte sempre o centro de assistência ou a agência de instalação profissional para a instalação do produto.

Cortar ou estender o tubo

O comprimento do tubo pode ser:

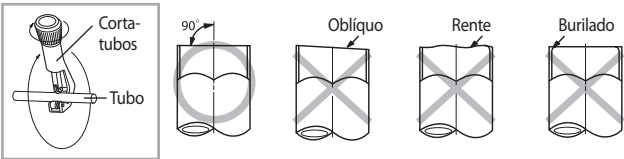
- Estendido até: ver tabela na página 28
- Encurtado até: ver página 28

CUIDADO

Se necessitar de um tubo com um comprimento de 5 metros:

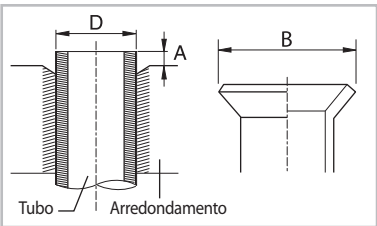
- Tem de estender o cabo de montagem.
- Tem de adicionar refrigerante aos tubos, caso contrário, a unidade interior poderá congelar.

1. Certifique-se de que possui todas as ferramentas necessárias (corta-tubos, estria, ferramenta cónica e suporte do tubo).

2. Se pretender encurtar o tubo, corte-o utilizando um corta-tubos, assegurando-se que o bordo de corte permanece a 90º com o lado do tubo (ver exemplos abaixo de bordos de corte correctos e incorrectos).

3. Para evitar uma fuga de gás, remova todos os buris do bordo de corte do tubo utilizando uma estria.

CUIDADO

- Vire a face do tubo para baixo enquanto remove os buris para certificar-se que os buris não entram no tubo.

4. Coloque uma porca cónica ligeiramente no tubo e modifique o alargamento.

Diâmetro exterior (D)	Profundidade (A)	Tamanho de arredondamento (B)
ø6,35 mm	1,3 mm	9,0 mm
ø9,52 mm	1,8 mm	13,0 mm
ø12,70 mm	2,0 mm	16,2 mm
ø15,88 mm	2,2 mm	19,3 mm
ø19,05 mm	2,2 mm	22,5 mm
ø22,23 mm	2,2 mm	25,7 mm

Cortar ou estender o tubo

5. Verifique se arredondou o tubo correctamente (ver exemplos de tubos arredondados de forma incorrecta abaixo).

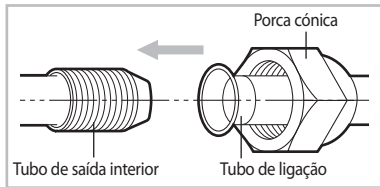
Correcto

Inclinado

Superfície Danificada

Fissurado

Espessura irregular

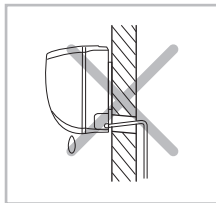
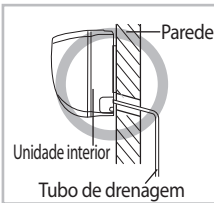
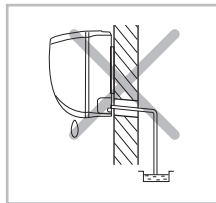
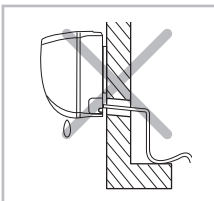
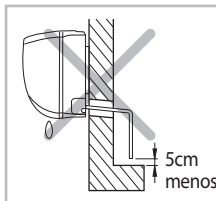
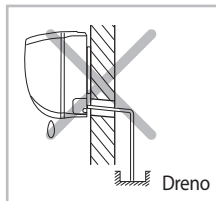
6. Alinhe os tubos para ligá-los facilmente. Aperte as porcas cónicas primeiramente com as mãos e, de seguida, com uma chave dinamométrica, aplicando o seguinte binário:

Diâmetro Exterior	Binário (kgf•cm)
ø6,35 mm	140~170
ø9,52 mm	250~280
ø12,70 mm	380~420
ø15,88 mm	440~480
ø19,05 mm	990~1210
ø22,23 mm	990~1210

- O binário excessivo pode ser a causa da fuga de gás. No caso de brasagem do tubo, o gás nitrogénio tem de ser soprado para o tubo (50 Pa). A junta tem de estar acessível e disponível para reparação.

7. Para mais informações sobre como ligar a unidade exterior e purgar o ar, consulte as páginas 38~40.

- Aperte a porca cónica com a chave dinamométrica de acordo com o método especificado. Se a porca cónica for demasiado apertada, poderá partir e causar a fuga do gás refrigerante.

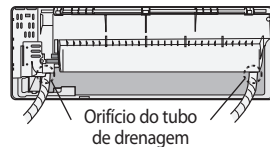
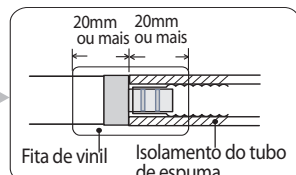
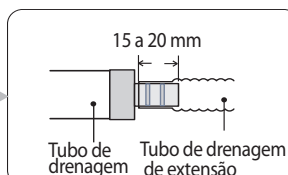
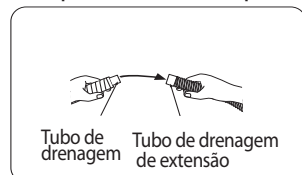
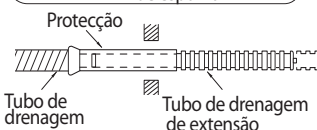
Instalar e ligar o tubo de drenagem da unidade interior

Ao instalar o tubo de drenagem para a unidade interior, verifique se a drenagem de condensação é adequada. Ao passar o tubo de drenagem pelo orifício de 65mm perfurado na parede, verifique o seguinte:

O tubo de drenagem NÃO deve ficar oblíquo virado para cima.

A extremidade do tubo de drenagem NÃO deve ser colocado sob água.

O tubo de drenagem não deve ser curvado.

Mantenha uma distância de pelo menos 5cm entre a extremidade do tubo de drenagem e o solo.

Não coloque a extremidade do tubo de drenagem num buraco.

Instalação do tubo de drenagem

1. **Se necessário, ligue o tubo de drenagem de extensão de 2 metros ao tubo de drenagem.**
2. **Se utilizar o tubo de drenagem de extensão, isole o interior do tubo de drenagem de extensão com uma protecção.**
3. **Encaixe o tubo de drenagem num dos 2 orifícios do tubo de drenagem e, de seguida, fixe bem a extremidade do tubo de drenagem com um anel de aperto.**

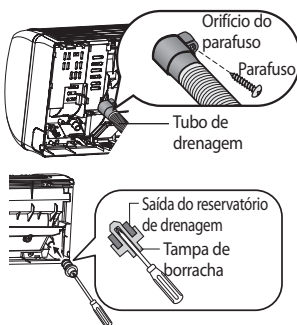
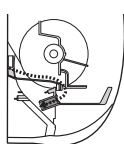
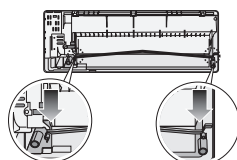
NOTA
- Se não utilizar o outro orifício do tubo de drenagem, bloqueie-o com um tampão de borracha.

Orifício do tubo de drenagem

4. **Quando prolongar a Mangueira de Drenagem, segure a extremidade da Mangueira de Drenagem e a Mangueira Prolongada, rode e insira a mangueira de drenagem na Mangueira prolongada cerca de 15 a 20 mm. Assegure-se de que as duas mangueiras estão firmemente ligadas, de modo a que não exista qualquer fuga de água.**
5. **Conectar a Mangueira de Drenagem depois de utilizar Isolamento de Espuma para envolver a Mangueira Prolongada. Depois, utilize fita de vinil para envolver os dois lados da conexão em 20mm.**

6. **Passe o tubo de drenagem sob o tubo do refrigerante, mantendo o tubo de drenagem apertado.**
7. **Passe o tubo de drenagem pelo orifício na parede. Verifique se fica oblique virado para baixo conforme indicado na imagem.**
8. **Utilizando o método de drenagem natural, verifique se a drenagem é normal.**

NOTA
- O tubo flexível será fixado permanentemente na devida posição após a conclusão da instalação e o teste de fuga de gás; consulte a página 41~42 para obter mais informações.

CUIDADO
- Certifique-se de que a direcção instalada do tubo de drenagem está correcta. A instalação inadequada poderá causar fuga de água condensada.
- Se o tubo de drenagem estiver encaminhado no interior da sala, isole o tubo de modo a que as gotas de condensação não danifiquem a mobília ou os soalhos.
- NÃO EMPAREDE A LIGAÇÃO DO TUBO DE DRENAGEM! A ligação do tubo de drenagem deve estar facilmente acessível e disponível para reparação.

Alterar a direcção do tubo de drenagem

Altere a direcção apenas quando for necessário.

1. **Desacople a tampa de borracha com o alicate.**
2. **Desacople o tubo de drenagem, puxando-o e rodando para a esquerda.**
3. **Insira o tubo de drenagem, fixando-o com o parafuso na ranhura do tubo de drenagem e a saída do reservatório de escoamento.**
4. **Acople a tampa de borracha com uma chave de fendas, rodando-a para a direita até esta se fixar à extremidade da ranhura.**
5. **Verifique eventuais fugas em ambos os lados da saída de drenagem**
   Verta a água na direcção da seta.   ❈ Direcção da água drenada

CUIDADO
- Certifique-se de que a unidade interior está na posição vertical quando verter água para verificar eventuais fugas. Certifique-se de que a água não transborda para a parte eléctrica.

Instalar e ligar o tubo de drenagem da unidade exterior

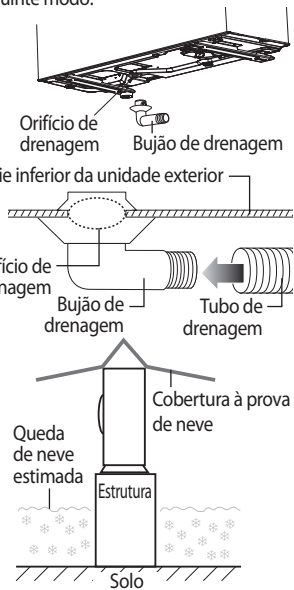
Durante o aquecimento poder-se-á verificar a acumulação de gelo. Durante o processo de descongelação, verifique se a drenagem de condensação é adequada. Para uma drenagem adequada, proceda do seguinte modo:

1. **Insira o bujão de drenagem no orifíco de drenagem no lado inferior da unidade exterior.**

- De modo a evitar que o bujão de drenagem estabeleça contacto com o solo, segure o intervalo entre o solo e a superfície inferior da unidade exterior.

2. **Ligue um tubo de drenagem ao bujão de drenagem.**

3. **Certifique-se de que a drenagem de condensação é adequada.**

- Em áreas com acentuada queda de neve, a neve acumulada poderá bloquear a admissão de ar.
  Para evitar este incidente, instale uma estrutura que seja superior à queda de neve estimada. Além disso, instale uma cobertura à prova de neve para evitar que a neve se acumule na unidade exterior.

Purgar os tubos ligados

Se estiver a utilizar um sistema múltiplo, proceda à instalação conforme descrito no manual de instalação fornecido com a unidade exterior.

A unidade exterior está carregada com refrigerante R-410A suficiente. Não ventile R-410A para a atmosfera: é um gás de flúor de estufa, que ao abrigo do Protocolo de Quioto tem um Perigo Potencial Global (PAG) = 2088.

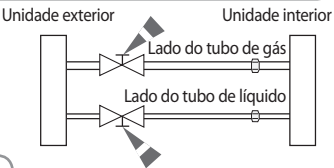
Deve purgar o ar na unidade interior e no tubo. Se o ar permanecer nos tubos de refrigerante irá afectar o compressor. Poderá causar a redução da capacidade de refrigeração e mau funcionamento. O refrigerante para a purga de ar não é carregado na unidade exterior. Utilize a Bomba de Vácuo conforme indicado na imagem.

- Aquando da instalação, certifique-se de que não ocorrem fugas. Ao recuperar o refrigerante, ligue primeiramente o compressor à terra antes de remover o tubo de ligação. Se o tubo de refrigerante não estiver devidamente ligado e o compressor funcionar com a válvula de serviço aberta, o tubo inala o ar e torna a pressão no interior do ciclo de refrigerante anormalmente elevada. Poderá causar explosão e ferimentos.

1. **Ligue cada tubo de montagem à válvula apropriada na unidade exterior e aperte a porca cónica.**

2. **Aperte a porca cónica primeiramente com as mãos e, de seguida, com uma chave dinamométrica, aplicando o seguinte binário:**

- O binário excessivo pode ser a causa da fuga de gás.

- Efectue a ligação eléctrica e deixe o sistema no “modo de espera”. Não ligue o sistema!
  Isto é necessário para um melhor funcionamento do vácuo (posição ABERTA total da Válvula de Expansão Electrónica - EEV -).

Diâmetro Exterior	Binário (kgf•cm)
ø6,35 mm	140~170
ø9,52 mm	250~280
ø12,70 mm	380~420
ø15,88 mm	440~480
ø19,05 mm	990~1210
ø22,23 mm	990~1210

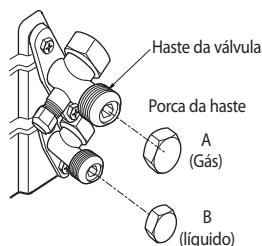
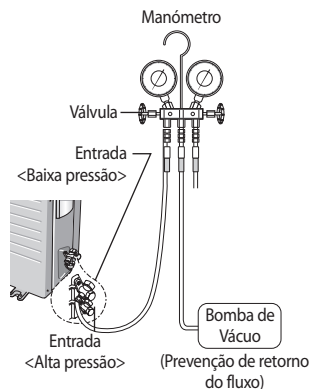
3. **Ligue o tubo de carga do lado da baixa pressão do manómetro a uma entrada de serviço de gás conforme indicado na imagem.**

4. **Abra a válvula do lado da baixa pressão do manómetro no sentido anti-horário.**

5. **Purgue o ar nos tubos ligados utilizando a bomba de vácuo durante aproximadamente 15 minutos.**
   - ▶ Certifique-se de que o manómetro indica -0.1MPa(-76cmHg) após aproximadamente 10 minutos.
     Este procedimento é muito importante para evitar uma fuga de gás.
   - ▶ Feche a válvula do lado da baixa pressão do manómetro no sentido horário.
   - ▶ Desligue a bomba de vácuo.
   - ▶ Verifique durante 2 minutos se existe qualquer alteração na pressão.
   - ▶ Remova o tubo do lado da baixa pressão do manómetro.

6. **Defina uma rolha de líquido na válvula e a entrada de serviço de gás para a posição aberta.**

7. **Monte as porcas da haste da válvula e a tampa da entrada de serviço na válvula e aperte-as com o binário de 183kgf•cm com uma chave dinamométrica.**

8. **Verifique uma eventual fuga de gás, prestando particular atenção às porcas da haste de 3 direcções da válvula e à tampa da entrada de serviço (Consulte a página 41).**

Adicionar Refrigerante

Adicionar carga de refrigerante de acordo com a tabela abaixo:

Se utilizar um tubo com um comprimento superior a 5m

'A'g de refrigerante R-410A tem de ser adicionado para cada metro extra.

Modelo	A
✳✳09/12✳✳	15
✳✳18/24✳✳	25

Se utilizar um tubo com um comprimento inferior a 5m,

O tempo de purga é normal.

Consulte o Manual de Assistência para obter mais detalhes.

CUIDADO

- O ar residual no ciclo de Refrigeração, o qual contém humidade, poderá causar o mau funcionamento do compressor.
- Contacte sempre o centro de assistência ou a agência de instalação profissional para a instalação do produto.

Purgar os tubos ligados

Informação importante sobre regulação relativa ao refrigerante usado

Este produto contém gases de flúor de estufa cobertos pelo Protocolo de Quioto.
Não ventile gases para a atmosfera.

Tipo de refrigerante	Valor PAG
R-410A	2088

❊ PAG=Potencial de Aquecimento Global

1. **Por favor preencha com tinta indelével,**
   - ▶ ① a carga de refrigerante de fábrica do produto,
   - ▶ ② a quantidade de refrigerante adicional carregado no terreno e
   - ▶ ①+② a carga de refrigerante total na etiqueta de carga de refrigerante fornecida com o produto.

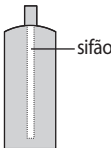
a. Carga de refrigerante de fábrica do produto: ver placa do nome da unidade
b. Quantidade de refrigerante adicional carregado no terreno (Consulte a informação anterior para a quantidade de reabastecimento de refrigerante.)
c. Carga total do refrigerante
d. Cilindro de refrigerante e manómetro para carregamento

- A etiqueta preenchida tem de ser colada na proximidade da entrada de carga do produto (por ex.: no interior da tampa da válvula de retenção).

Carregar o refrigerante sob condições de líquido utilizando um tubo de líquido

O R-410A é um tipo de refrigerante. É necessário para recarga sob condições do líquido. Ao recarregar o refrigerante do cilindro do refrigerante para o equipamento, siga as instruções abaixo.

1. **Antes de proceder à recarga, verifique se o cilindro tem um sifão. Existem duas formas de recarregar o refrigerante.**

Cilindro com sifão

▶ Carregue o refrigerante com o cilindro na posição vertical.

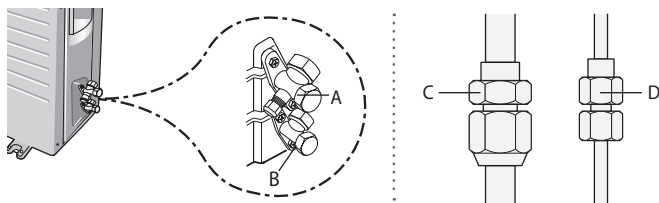
Cilindro sem sifão

▶ Carregue o refrigerante virando o cilindro para baixo.

- Se o refrigerante R-410A for carregado com gás, a composição do refrigerante carregado muda e as características do equipamento variam.
- Durante a operação de medição da quantidade de refrigerante adicionado, utilize uma balança electrónica. Se o cilindro não tiver sifão, implemente-o.

Realizar os testes de fuga de gás

Se estiver a utilizar um sistema múltiplo, proceda à instalação conforme descrito no manual de instalação fornecido com a unidade exterior.

Certifique-se de que verifica eventuais fugas de gás antes de concluir o processo de instalação (ligar o tubo de montagem e o tubo flexível entre a unidade interior e a unidade exterior, isolando os cabos, o tubo flexível e o tubo e fixando a unidade interior à placa de instalação).

Para verificar eventuais fugas de gás na unidade exterior,

Verifique a válvula A e B utilizando um detector de fuga de gás.

Para verificar eventuais fugas de gás na unidade interior,

Verifique a porca cónica C e D utilizando um detector de fuga de gás.

Teste de fugas com nitrogénio (antes da abertura das válvulas)

De modo a detector fugas básicas de refrigerante, antes de recriar o vácuo e de recircular o R-410A, é responsabilidade do instalador pressurizar todo o sistema com nitrogénio (utilizando um cilindro com redutor de pressão) com uma pressão superior a 40 bar (manómetro).

Teste de fugas com R-410A (após a abertura das válvulas)

Antes de abrir as válvulas, descarregue todo o nitrogénio do sistema e crie vácuo de acordo com as páginas 38~40.
Após abrir as válvulas, verifique eventuais fugas utilizando um detector de fugas para o refrigerante.

Esvaziamento (antes de desligar as ligações do refrigerante para a reparação, remoção ou eliminação da unidade)

O esvaziamento é uma operação destinada a recolher todo o refrigerante do sistema na unidade exterior.
Esta operação tem de ser realizada antes de desligar a tubagem do refrigerante de modo a evitar a perda de refrigerante para a atmosfera.

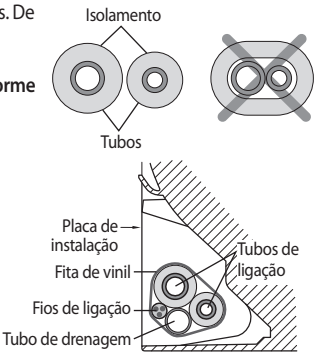
- ▶ Desligue a válvula do líquido com a chave fixa Allen.
- ▶ Ligue o sistema em refrigeração com o funcionamento da ventoinha a alta velocidade (o compressor arrancará imediatamente assim que tiverem decorrido 3 minutos desde a última paragem).
- ▶ Após 2 minutos de funcionamento, desligue a válvula de sucção com a mesma chave fixa.
- ▶ Desligue o sistema e desligue a fonte de alimentação.
- ▶ Desligue a tubagem. Após a desconexão, proteja as válvulas e as extremidades dos tubos contra a poeira.
- ▶ Poderão ocorrer danos no compressor caso seja operado com uma pressão de sucção negativa.

Fixar a unidade interior na devida posição

Realize o seguinte trabalho na área em que o teste de fuga de gás foi realizado anteriormente.

Após verificar eventuais fugas de gás no sistema, isole o tubo, o tubo flexível e os cabos. De seguida, coloque a unidade interior na placa de instalação.

1. **Para evitar problemas de condensação, envolva o isolamento de espuma (conforme indicado na figura) numa parte sem o isolamento na extremidade dos tubos.**
2. **Enrole o tubo, o cabo de montagem e o tubo de drenagem com a fita de vinil.**
3. **Coloque o feixe (o tubo, o cabo de montagem e o tubo de drenagem) cuidadosamente na parte inferior da unidade interior, de modo a não projectar-se da parte traseira da unidade interior.**
4. **Prenda a unidade interior com um gancho à placa de instalação e mova a unidade para a direita e para a esquerda até que fique segura na devida posição.**

CUIDADO

- Certifique-se de que o tubo não se move quando instalar a unidade interior numa placa de instalação.

5. **Envolva o resto do tubo com fita de vinil.**
6. **Anexe o tubo à parede utilizando braçadeiras (opcional).**

Fixar a unidade exterior na devida posição

Instale a unidade exterior em nível numa base estável para evitar a criação de ruído e vibração, especialmente ao instalar a unidade próximo de um vizinho.
Se instalar a unidade exterior num local exposto a fortes rajadas de vento ou num local elevado, fixe-a num suporte apropriado (parede ou chão).

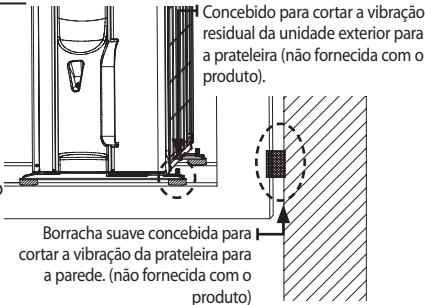
Modelo	X	Y
AR09/12✶GGM✶	538	290
AR09/12✶DGM✶ AR09/12✶KGM✶	612	317
AJ040/050✶✶		
AR18/24FSFP✶	660	340
AJ052/060/ 070/080✶✶		
AJ100✶✶	620	360

1. **Coloque a unidade exterior conforme indicado nap arte superior da unidade de modo a deixar sair o ar descarregado de forma adequada.**
2. **Fixe a unidade exterior em nível num suporte apropriado utilizando parafusos de âncora.**
3. **Se a unidade exterior estiver exposta a fortes rajadas de vento, instale as placas protectoras em redor da unidade exterior de modo a que a ventoinha possa funcionar correctamente.**

NOTA

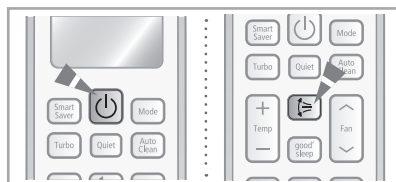
- Fixe a base de borracha para evitar a geração de ruído e vibração.

Unidade exterior instalada na parede por prateleira

- Certifique-se de que a parede poderá suspender o peso da prateleira e da unidade exterior;
- Instale a prateleira próximo da coluna na medida do possível;
- Instale o ilhó apropriado de modo a reduzir o ruído e a vibração residual transferida pela unidade exterior em direcção à parede.

Verificação Final e Funcionamento Experimental

Para concluir a instalação, realize as seguintes verificações e testes de modo a garantir que o aparelho de ar condicionado funciona correctamente.

Verifique o seguinte:

- Resistência do local de instalação
- Aperto da ligação do tubo para detectar fugas de gás
- Ligação do diagrama eléctrico
- Isolamento resistente ao calor do tubo
- Drenagem
- Ligação do fio condutor de ligação à terra
- Funcionamento correcto (siga os passos seguintes)

1. **Prima o botão Power (Ligar/Desligar) ⏻ e verifique o seguinte:**
   - ▶ O indicador na unidade interior acende-se.
   - ▶ A lâmina de fluxo de ar abre e a ventoinha arranca para o funcionamento.
2. **Prima o botão Mode (Modo) para seleccionar o modo Cool (Frio) ou Heat (Calor).**
   - ▶ No modo Cool (Frio), utilize o botão **Temp +** ou **–** e defina a temperatura para 16°C.
   - ▶ No modo Heat (Calor), utilize o botão **Temp +** ou **–** e defina a temperatura para 30°C.

NOTA

- Aproximadamente 3~5 minutos mais tarde, a unidade exterior começará a funcionar e o ar Frio ou Quente será descarregado.
- Após 12 minutos em estado estacionário, verifique o tratamento de ar da unidade interior:

Modo de refrigeração (verificação da unidade interior) → Temp. de ar de admissão - Temp. de ar de saída: De 10°K a 12°K (delta T indicativo)

Modo de aquecimento (verificação da unidade interior) → Temp. de ar de saída - Temp. de ar de admissão: De 11°K a 14°K (delta T indicativo)

No modo de aquecimento, o motor da ventoinha interior pode permanecer desligado para evitar a descarga de ar frio para um espaço condicionado.

3. **Prima o botão Air Swing (Rotação de Ar) e verifique o seguinte:**
   - ▶ As lâminas de fluxo de ar funcionam apropriadamente.
4. **Prima o botão Power(Ligar/Desligar) ⏻ para parar o funcionamento.**

NOTA

- Quando concluir a instalação com sucesso, entregue este manual ao utilizador para que o guarde num local de fácil acesso e seguro.

Procedimento de esvaziamento (ao remover o produto)

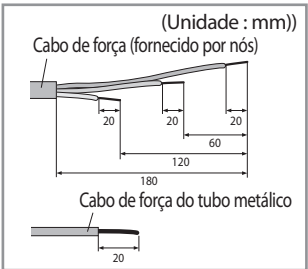
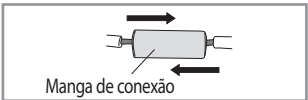
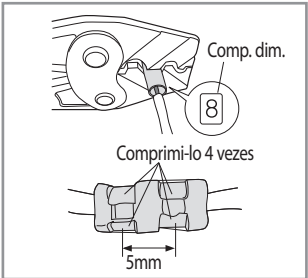
1. **Ligue o aparelho de ar condicionado e seleccione o modo Cool (Frio) para colocar o compressor em funcionamento durante 3 minutos.**
2. **Solte as tampas da válvula no lado da pressão Alta e Baixa.**
3. **Utilize a chave fixa em L para fechar a válvula no lado da pressão alta.**
4. **Aproximadamente 2 minutos depois, feche a válvula no lado da pressão baixa.**
5. **Pare o funcionamento do aparelho de ar condicionado.**
6. **Desligue os tubos.**

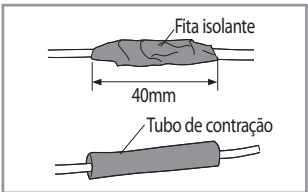
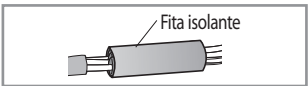
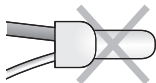
Como conectar seus cabos de força estendidos

Itens para preparar
(um alicate e fita isolante devem ser preparados para uma Instalação técnica.)

Ferramentas	Pinça de Cravamento	Manga de conexão (mm)	Fita de isolamento	Tubo de contração (mm)
Especificação	MH-14	20xØ7,0(HxOD)	Largura 18mm	50xØ8,0(LxOD)
Aspecto				

1. Como mostrado na imagem, descascar o revestimento de borracha/metálico do cabo de força.
- Descascar 20 mm do revestimento do tubo já instalado.

- Após retirar o fio do tubo, você deve inserir um tubo de contração.

2. Inserir ambos os fios principais do cabo de força na manga da conexão.

3. Usando um alicate, comprimir os dois pontos e espelhar o mesmo e comprimir os outros dois pontos no mesmo local.
- A dimensão do compressor deve ser 8,0.
- Depois de comprimi-lo, puxar ambos os lados do fio para certificar-se de que foi pressionado firmemente.

4. Revestir o mesmo com fita isolante por duas vezes e posicionar seu tubo de contração no meio da fita isolante.

5. Aplicar calor no tubo de contração para contraí-lo.

6. Depois que o trabalho de contração for completado, revesti-lo com fita isolante para finalizar.

- No caso de estender o fio elétrico, por favor, NÃO USAR um soquete de pressão de forma arredondada.
  - Conexões de fio incompletas podem causar choque elétrico ou um incêndio.

Instalação da sub-placa de circuito impresso (opcional)

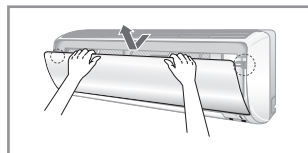
Apenas para um Modelo de Sistema Múltiplo

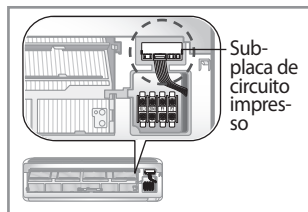
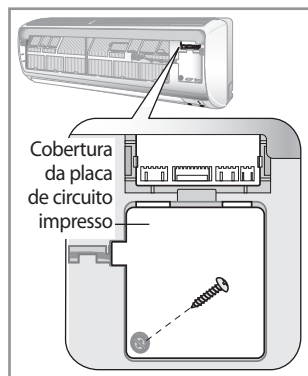
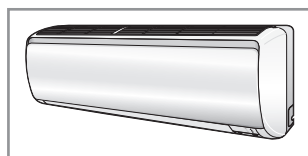
PORTUGUÊS

(Controlo remoto com fios, controlo remoto central, etc.)

1. **Desligue a energia eléctrica e retire o painel frontal da unidade interior.**

2. **Remova a Cobertura da placa de circuito impresso.**

3. **Anexe a sub-placa de circuito impresso do lado direito da estrutura do Painel.**

4. **Encontre o fio da placa de circuito impresso e ligue o fio à sub-placa de circuito impresso conforme indicado na imagem.**

5. **Ligue o fio (controlo remoto, controlo remoto central, etc.) à sub-placa de controlo remoto.**

6. **Monte a frente do Painel e o painel frontal.**

- A Sub-placa de circuito impresso está equipada de modo a poder ser controlada pelo controlo remoto com fios e o controlo central.